

Только для официального пользования

Пункт 8 b) предварительной повестки дня Совета
(GOV/2010/38)

Пункт 20 предварительной повестки дня Конференции
(GC(54)/1)

Ядерный потенциал Израиля

Доклад Генерального директора

А. Введение

1. В резолюции GC(53)/RES/17, принятой 18 сентября 2009 года¹, Генеральная конференция:

а) выразила *"озабоченность по поводу угрозы, создаваемой распространением ядерного оружия, для безопасности и стабильности на Ближнем Востоке"*;

б) выразила также *"озабоченность по поводу ядерного потенциала Израиля"* и призвала *"Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ"*;

с) настоятельно призвала *"Генерального директора взаимодействовать с соответствующими государствами в интересах достижения этой цели"*;

д) постановила *"продолжать заниматься этим вопросом"* и предложила *"Генеральному директору представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят четвертой очередной сессии по пункту повестки дня "Ядерный потенциал Израиля"*.

2. На своей сессии в июне 2010 года Совет управляющих МАГАТЭ обсудил вопрос *"Ядерный потенциал Израиля"*².

3. Настоящий доклад представляется Генеральным директором во исполнение резолюции GC(53)/RES/17 Генеральной конференции с учетом обсуждения Советом управляющих этого вопроса в июне 2010 года и ответов государств-членов на соответствующее письмо Генерального директора от 7 апреля 2010 года³.

¹ Резолюция была принята в ходе заносимого в протокол заседания голосования 49 голосами против 45 при 16 воздержавшихся.

² GOV/2010/34 и GOV/OR.1274.

³ Текст письма Генерального директора воспроизводится в приложении 1.

В. Меры, принятые Генеральным директором

4. 7 апреля 2010 года Генеральный директор направил письма правительствам всех государств - членов Агентства, в которых просил их проинформировать его о соображениях по поводу достижения целей резолюции GC(53)/RES/17⁴. 42 ответа от правительств и Высокого представителя Европейского союза от имени ЕС, полученные к настоящему времени, воспроизводятся в приложении 2 к настоящему докладу⁵.

5. В соответствии со своим мандатом Генеральный директор провел официальные и неофициальные консультации с представителями государств-членов района Ближнего Востока, а также других заинтересованных государств-членов.

6. В августе 2010 года Генеральный директор посетил Израиль, встретился с президентом Израиля Его Превосходительством г-ном Шимоном Пересом и имел беседы с премьер-министром Израиля Его Превосходительством г-ном Биньямином Нетаньяху. Он встретился также с вице-премьером и министром по стратегическим делам Его Превосходительством г-ном Моше Ялоном, заместителем премьер-министра и министром по делам разведслужб и по атомной энергии Его Превосходительством г-ном Даном Меридором и Генеральным директором Комиссии по атомной энергии Израиля г-ном Шаулем Хоревом. В ходе визита Генеральный директор сообщил об озабоченности Генеральной конференции по поводу ядерного потенциала Израиля, предложил Израилю рассмотреть вопрос о присоединении к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и постановке всех своих ядерных установок под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ в соответствии с резолюцией GC(53)/RES/17. В ответ Израиль ознакомил Генерального директора со своей позицией, которая соответствует позиции, изложенной в письме заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Израиля Его Превосходительства г-на Авигодора Либермана от 26 июля 2010 года, текст которого воспроизводится в приложении 2 к настоящему докладу.

С. Ядерный потенциал Израиля

7. В настоящее время МАГАТЭ применяет гарантии в Израиле в соответствии с соглашением о гарантиях от 4 апреля 1975 года на основе документа INFCIRC/66, которое было заключено между МАГАТЭ, Израилем и Соединенными Штатами Америки (INFCIRC/249) и действие которого было продлено в соответствии с протоколом от 28 сентября 1977 года (INFCIRC/249/Add.1). Соглашение касается соглашения между правительствами Израиля и США от 12 июля 1955 года о мирном использовании ядерной энергии. Израиль не заключил дополнительного протокола к своему соглашению о гарантиях.

⁴ В июне 2010 года государствам-членам, которые еще не представили ответов, были направлены письма-напоминания.

⁵ По состоянию на 2 сентября 2010 года были получены следующие ответы на письмо Генерального директора: от Албании, Алжира, Боливарианской Республики Венесуэла, Гаити, Египта, Замбии, Израиля, Индонезии, Ирака, Исламской Республики Иран, Йемена, Казахстана, Камбоджи, Канады, Катар, Китая, Колумбии, Кубы, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Марокко, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Республики Корея, Сальвадора, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки, Судана, Туниса, Турции, Украины, Филиппин, Чада, Чили, Эквадора, Южной Африки, Ямайки и Европейского союза.

8. Во исполнение вышеуказанного соглашения о гарантиях МАГАТЭ применяет гарантии в отношении исследовательского реактора Израиля, расположенного в Центре ядерных исследований в долине реки Сорек (ЦЯИС), который находится в ведении Комиссии по атомной энергии Израиля. Он был поставлен США и впервые достиг критичности в июне 1960 года. Другие ядерные установки, на которые распространяются гарантии, - расположенные в ЦЯИС хранилище урана и хранилище тяжелой воды и материала.

9. Применительно к Израилю - в отличие от государств, в которых действуют соглашения о всеобъемлющих гарантиях⁶, - деятельность Агентства по проверке и заявления, предоставляемые государством Агентству, ограничиваются материалом, оборудованием и установками, указанными в его обязательствах по гарантиям⁷. В отношении 2009 года Секретариат сделал вывод, что в Израиле ядерный материал, установки или другие предметы, к которым применялись гарантии, по-прежнему использовались в мирной деятельности⁸.

10. В связи с вышеизложенным Секретариат не имеет возможности предоставить Совету управляющих и Генеральной конференции перечень всех ядерных установок, на которые могут распространяться гарантии в соответствии с соглашением о всеобъемлющих гарантиях в случае заключения Израилем такого соглашения с МАГАТЭ.

11. Секретариат не имеет также возможности предоставить информацию, которая может иметь отношение к "ядерному потенциалу" Израиля, помимо той, которая приводится в настоящем разделе доклада и в ежегодном докладе Генерального директора Совету управляющих об осуществлении гарантий⁹.

⁶ См. разделы 1.1.1 и 1.1.2 заявления об осуществлении гарантий за 2009 год (<http://iaea.org/OurWork/SV/Safeguards/es2009.pdf>).

⁷ См. раздел 1.3 заявления об осуществлении гарантий за 2009 год.

⁸ См. раздел 4 заявления об осуществлении гарантий за 2009 год.

⁹ См. заявление об осуществлении гарантий за 2009 год.

Текст письма Генерального директора МАГАТЭ государствам-членам

(Отправлено 7 апреля 2010 года)

Ваше Превосходительство,

Имею честь сослаться на резолюцию "Ядерный потенциал Израиля", которая была принята 53-й очередной сессией Генеральной конференции 18 сентября 2009 года (GC(53)/RES/17 - прилагается).

В этой резолюции, *в частности*, выражается “озабоченность по поводу ядерного потенциала Израиля”, содержится призыв к Израилю “присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ”, настоятельный призыв к Генеральному директору “взаимодействовать с соответствующими государствами в интересах достижения этой цели” и предложение “представить Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят четвертой очередной сессии доклад об осуществлении этой резолюции”.

В этой связи было бы полезно, если Ваше Превосходительство проинформирует меня о соображениях вашего правительства по поводу достижения целей резолюции GC(53)/RES/17.

Я направляю аналогичные письма министрам иностранных дел других государств - членов МАГАТЭ. Надеюсь, что полученные на эти письма ответы помогут мне в подготовке представления Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят четвертой очередной сессии доклада по данному вопросу.

В этой связи буду весьма признателен, если Вы направите ответ на это письмо в ближайшее удобное для Вас время.

С уважением,

Юкия Аmano

Приложение

Ответы на письмо Генерального директора от 7 апреля 2010 года

(По состоянию на 2 сентября 2010 года)

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Албания | 29. Филиппины |
| 2. Алжир | 30. Катар |
| 3. Камбоджа | 31. Саудовская Аравия |
| 4. Канада | 32. Южная Африка |
| 5. Чад | 33. Судан |
| 6. Чили | 34. Сирийская Арабская Республика |
| 7. Китай | 35. Тунис |
| 8. Колумбия | 36. Турция |
| 9. Куба | 37. Украина |
| 10. Эквадор | 38. Объединенные Арабские Эмираты |
| 11. Египет | 39. Соединенные Штаты Америки |
| 12. Сальвадор | 40. Венесуэла, Боливарианская Республика |
| 13. Гаити | 41. Йемен |
| 14. Индонезия | 42. Замбия |
| 15. Иран, Исламская Республика | 43. Европейский союз |
| 16. Ирак | |
| 17. Израиль | |
| 18. Ямайка | |
| 19. Казахстан | |
| 20. Корея, Республика | |
| 21. Кувейт | |
| 22. Ливан | |
| 23. Ливийская Арабская Джамахирия | |
| 24. Маврикий | |
| 25. Марокко | |
| 26. Новая Зеландия | |
| 27. Норвегия | |
| 28. Оман | |

РЕСПУБЛИКА АЛБАНИЯ
ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА
МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Тирана, 2 июля 2010 года

Уважаемый Генеральный директор Аmano,

Имею честь ответить на Ваше письмо, в котором речь идет о резолюции "Ядерный потенциал Израиля", принятой на 53-й очередной сессией Генеральной конференции 18 сентября 2009 года. Позвольте заверить Вас, г-н Генеральный директор, в полном и конструктивном сотрудничестве Албании и поддержке ею всех ваших благородных усилий по достижению долгосрочного мира и стабильности в районе Ближнего Востока.

Правительство Албании считает создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в других регионах позитивным шагом в направлении достижения ядерного разоружения во всем мире. Мы верим в Ваш искренний и дальновидный подход к этому сложному вопросу, и нам известно о Вашем стремлении открыть новую эру мирного использования ядерной энергии.

Одобрение на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО решения о созыве в 2012 году конференции по рассмотрению вопроса о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, предоставляет хорошую возможность для достижения всеобъемлющего и долгосрочного мира и стабильности. Албания считает, что для обеспечения успеха конференции все страны региона должны добровольно вместе встретиться, продемонстрировать твердую политическую волю, мужество и мудрость, что может открыть путь к принятию мер укрепления доверия и достижению конкретных результатов. По-прежнему существенно важен реальный прогресс прежде всего в арабо-израильском мирном процессе. Всем соответствующим сторонам на Ближнем Востоке и за его пределами следует предоставить все необходимые гарантии того, что такой шаг не противопоставит страны друг другу, а объединит их в интересах обеспечения лучшего и более безопасного будущего.

Албания убеждена, что Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) может и должно играть важную роль в подготовке к этой региональной конференции. Вместе с тем данный процесс должен быть согласованным, всеобъемлющим, в нем должны участвовать все стороны, и упор в нем должен делаться на вопросах и принципах, которые объединяют нас, государства - члены МАГАТЭ.

Продвижение вперед, направление которого было столь тщательно и согласованно определено на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, должно осуществляться с должной осмотрительностью и поэтапно, чтобы избежать каких-либо односторонних нежелательных действий, способных поставить под угрозу весь процесс.

Г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии
Вена

Наконец, г-н Генеральный директор Аmano, позвольте мне вновь заявить о твердой решимости правительства Албании быть на Вашей стороне и принимать всестороннее и активное участие в достижении нашей общей благородной цели обеспечения более безопасной и лучшей жизни для наших народов, свободной от ядерного и другого оружия массового уничтожения. Албании по-прежнему готова внести столь же конструктивный вклад в проведение конференции 2012 года.

С уважением,

[Подпись]

ИЛИР МЕТА

Посольство Алжирской Народной Демократической Республики
Вена
Rudolfnergasse 18, A-1190 Vienna, Austria
Тел.: +43 1 3698853-0, факс: +43 1 3698856, эл. почта: office@algerian-embassy.at

Посол

Вена, 22 июля 2010 года

№ 53/2010/MP/AIEA

Ваше Превосходительство,

Ссылаюсь на Ваше письмо A1.21.54 от 22 июня 2010 года относительно осуществления резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", принятой на 53-й сессии Генеральной конференции в сентябре 2009 года, в котором Вы запросили мнение Алжира в рамках подготовки доклада Генерального директора МАГАТЭ по данному вопросу.

В ответ на эту просьбу имею честь сообщить Вам, что Алжир поддерживает содержание письма Совета послов арабских государств, которое отражает мнения арабских стран в отношении мандата, предоставленного МАГАТЭ Генеральной конференцией в целях осуществления данной резолюции, которое было направлено Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano представительством Лиги арабских государств в Вене 22 апреля 2010 года и копию которого я прилагаю к настоящему письму.

Примите и проч.

(Подпись)

Таус ФЕРУХИ
Посол
Постоянный представитель

Г-ну Вильмошу Червеню
Помощнику Генерального директора
по внешним сношениям и координации политики
Международное агентство по атомной энергии

Представительство Лиги арабских государств
Вена

Schwarzenbergplatz 6/Zaunergasse 1-3
A-1030 Vienna
Тел: 01/513 07 66
Факс: 01/512 66 44
Эл. почта: arab.league.vienna@aon.at

Исх. №: 155

23 апреля 2010 года

Ваше Превосходительство,

От имени арабских государств, являющихся членами Международного агентства по атомной энергии и наблюдателями при нем: Иорданского Хашимитского Королевства, Королевства Бахрейн, Объединенных Арабских Эмиратов, Тунисской Республики, Алжирской Республики, Королевства Саудовской Аравии, Республики Судан, Сирийской Арабской Республики, Республики Ирак, Государства Катар, Государства Кувейт, Ливанской Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Арабской Республики Египет, Королевства Марокко, Республики Йемен, Султаната Оман, Исламской Республики Мавритания и Палестины (наблюдатель), имею честь приложить совместное письмо их превосходительств послов и представителей вышеуказанных арабских государств Вашему Превосходительству относительно осуществления резолюции, озаглавленной "Ядерный потенциал Израиля" (GC(53)/RES/17), которая была принята пятьдесят третьей сессией Генеральной конференции МАГАТЭ, состоявшейся в сентябре 2009 года в Вене, в частности предложения о включении вопроса "Ядерный потенциал Израиля" в качестве пункта в повестку дня сессии Совета управляющих в июне 2010 года и представления доклада Генерального директора Совету управляющих и пятьдесят четвертой сессии Генеральной конференции, которая состоится с 20 по 24 сентября 2010 года.

Прошу Вас также распространить настоящее письмо среди всех государств - членов МАГАТЭ.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Посол Омар Знибер
Председатель Совета послов арабских государств в Вене
Посол Королевства Марокко

[Печать посольства Королевства Марокко, Вена]

Приложения: Совместное письмо представителей арабских государств, являющихся членами МАГАТЭ и наблюдателями при нем (одна страница).

Г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии
Вена

Письмо, направленное Генеральному директору Международного агентства
по атомной энергии Советом послов арабских государств в Вене

1. Существует международное согласие в отношении необходимости ускорения процесса ядерного разоружения в мире и применения ко всем ядерным установкам режима всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Кроме того, существуют международные обязательства в отношении нераспространения ядерного оружия, поскольку это оружие создает серьезную угрозу безопасности и стабильности в мире, особенно в регионах, где сохраняется напряженная обстановка.
2. Без сомнения МАГАТЭ играет основополагающую роль в процессе достижения целей ядерного разоружения и нераспространения в соответствии с его Уставом, в частности согласно статье II, касающейся того, чтобы помощь, предоставленная Агентством, не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели, а также статье III.B.1., касающейся содействия установлению обусловленного гарантиями разоружения.
3. Принятие пятьдесят третьей сессией Генеральной конференции МАГАТЭ резолюции "Ядерный потенциал Израиля" (GC(53)/RES/17) подчеркнуло озабоченность международного сообщества в отношении ядерного потенциала Израиля, и она призвала Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. Кроме того, резолюция настоятельно призвала Генерального директора взаимодействовать с соответствующими государствами в интересах достижения этой цели и представить доклад об осуществлении этой резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят четвертой сессии.
4. В этой связи Арабская группа считает необходимым заявить следующее:
 - a) Арабская группа высоко оценивает консультации, которые Генеральный директор проводит в целях осуществления этой резолюции, с учетом того факта, что консультации как таковые по сути не являются целью, поскольку главная цель - это осуществление резолюции;
 - b) Секретариату Агентства необходимо придать первостепенное значение осуществлению резолюции в соответствии с важностью этой темы и ее актуальностью с точки зрения поддержания международного мира, поскольку в резолюции безоговорочно выражается озабоченность Генеральной конференции в отношении ядерного потенциала Израиля и по поводу угрозы, создаваемой распространением ядерного оружия для безопасности и стабильности на Ближнем Востоке;
 - c) она подчеркивает, что есть государства, которых непосредственно затрагивает проблема ядерного потенциала Израиля либо из-за их географического положения, либо их влиятельной роли на международной арене, и следует отметить, что все государства - члены Агентства связаны с этой важной проблемой, поскольку она представляет собой случай ядерного распространения, не поставленного под режим всеобъемлющих гарантий Агентства;
 - d) важно, чтобы доклад Генерального директора о ходе осуществления резолюции был всеобъемлющим и включал список имеющейся у Агентства информации, а также информацию, которую он может собрать из открытых источников об израильском ядерном потенциале, который резолюция призывает поставить в рамках соглашения под всеобъемлющие гарантии Агентства;

- е) важно, чтобы доклад содержал выводы Генерального директора в отношении необходимых практических шагов по реализации требований резолюции и в нем были установлены взаимосвязанные сроки и образ действий Агентства при осуществлении этой резолюции, особенно в свете того, что было заявлено делегатом Израиля при Агентстве на пятьдесят третьей сессии Генеральной конференции (цитата):

“Израиль никоим образом не будет содействовать осуществлению этой резолюции...”

Стр. 12 протокола заседания, состоявшегося 18 сентября 2009 года, - GC(53)/OR.10.

5. Арабская группа хотела бы подчеркнуть важность соблюдения положений резолюции, напоминая, что главы государств и правительств ДН, которые провели свой последний саммит в Шарм-эш-Шейхе в июле 2009 года, призвали к введению полного и всеобщего запрета на передачу любого связанного с ядерными технологиями оборудования, информации, материалов и средств, ресурсов или устройств и на предоставление Израилю помощи в связанных с ядерными технологиями областях науки и техники, что получило поддержку других государств.
6. В свете того, что прошло уже семь месяцев со времени принятия резолюции №17, озаглавленной "Ядерный потенциал Израиля", Арабская группа подчеркивает важность публикации доклада Генерального директора до начала сессии Совета управляющих в июне, с тем чтобы можно было обсудить эту резолюцию в рамках пункта "Ядерный потенциал Израиля", который Арабская группа просит включить в повестку дня июньской сессии Совета.

КОРОЛЕВСТВО КАМБОДЖА
ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА
МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Пномпень, 5 мая 2010 года

Ваше Превосходительство,

Имею честь Вас официально подтвердить получение Вашего письма от 7 апреля 2010 года по поводу резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", которая была принята на 53-й очередной сессии Генеральной конференции 18 сентября 2009 года.

В связи с этим королевское правительство Камбоджи, принимая во внимание Устав Организации Объединенных Наций, ее статус государства - члена МАГАТЭ и государства - участника Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), хотело бы заявить о своей твердой поддержке духа резолюции GC(53)/RES/17, заключающегося в предотвращении появления новых ядерных государств, с тем чтобы добиться создания региона, свободного от ядерного оружия, и в конечном счете "мира, свободного от ядерного оружия".

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Хор Намхонг
Заместитель премьер-министра
Министр иностранных дел и международного сотрудничества

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии
Вена

МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
Оттава, Канада

Г-ну Юкии Амано
Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии
Wagramer Strasse 5
Post Office Box 100
A-1400 Vienna
REPUBLIC OF AUSTRIA

19 мая 2010 года

Уважаемый г-н Амано,

Благодарю Вас за Ваше письмо от 7 апреля 2010 года по поводу резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", принятой на 53-й очередной сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

Канада поддерживает шаги по достижению всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке. Продвижение вперед в мирном процессе будет способствовать созданию более благоприятной атмосферы для сотрудничества в вопросах ядерного нераспространения, контроля над вооружениями и разоружения.

Канада поддерживает цель создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. Как и все государства - участники Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Канада поддержала резолюцию Конференции 1995 года по рассмотрению действия ДНЯО по Ближнему Востоку, которая была одной из ключевых составляющих соглашения о бессрочном продлении ДНЯО. Как было подчеркнуто в заявлении министров иностранных дел Группы восьми от 30 марта по вопросам ядерного нераспространения, разоружения и мирного использования атомной энергии, Канада готова работать со всеми заинтересованными государствами над принятием практических шагов по выполнению резолюции 1995 года целиком и полностью.

На Генеральной Ассамблее ООН Канада проголосовала за ежегодную резолюцию "Создание, зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока". Вместе с тем Канада воздержалась при голосовании другой резолюции по данному вопросу "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке". Как и в отношении резолюции GC(53)/RES/17, Канада считает несправедливым выделять Израиль, храня при этом молчание по поводу многочисленных примеров несоблюдения обязательств по нераспространению другими государствами региона. Эти примеры включают отсутствие сотрудничества с МАГАТЭ со стороны Ирана и невыполнение им резолюций Совета Безопасности ООН 1835, 1803, 1747, 1737 и 1696, сомнительную ядерную деятельность Сирии, информацию о которой еще предстоит полностью расследовать МАГАТЭ или довести до сведения международного сообщества, и отказ многих государств региона заключать или осуществлять дополнительный протокол с МАГАТЭ.

Канада призвала все стороны, не подписавшие ДНЯО, включая Израиль, присоединиться к нему в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Кроме того, Канада призвала Израиль ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и поддержать переговоры по выработке договора о запрещении производства расщепляющегося

материала. В ходе двусторонних встреч со своими израильскими коллегами канадским официальным лицам стало ясно, что прогресс в решении этих вопросов зависит от нормализации отношений в регионе.

Хотя Канада поддерживает более широкие цели резолюции GC(53)/RES/17, хотел бы четко заявить, что Канада по-прежнему испытывает серьезные опасения в связи с несбалансированностью резолюции и использованием в ней МАГАТЭ для обсуждения угроз международному миру и безопасности. Эти опасения побудили Канаду выступить с предложением не принимать решения по резолюции и обусловили ее несогласие с резолюцией на Генеральной конференции МАГАТЭ 2009 года. Канада по-прежнему считает, что подходящим форумом для обсуждения угроз международному миру и безопасности является Совет Безопасности ООН, а не МАГАТЭ.

С уважением,

[Подпись]

Достопочтенный Лоуренс Кэннон, член тайного совета, член парламента

МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
Оттава, Канада

Г-ну Юкии Амано
Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии
Wagramer Strasse 5
Post Office Box 100
A-1400 Vienna
REPUBLIC OF AUSTRIA

29 июля 2010 года

Уважаемый г-н Амано,

Обращаюсь к Вам, чтобы дополнить мое письмо от 19 мая 2010 года, в котором я изложил взгляды правительства Канады по поводу резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", принятой на 53-й сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Хотел бы представить дополнительные замечания после успешного завершения Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), которая состоялась в мае 2010 года в Нью-Йорке, и саммита Группы восьми, который состоялся в июне 2010 года в Маскоке.

Как я заявил в своем публичном выступлении 29 мая 2010 года, Канада положительно оценивает итоги Конференции по рассмотрению действия ДНЯО и согласование Заключительного документа, что означает крупный успех в интересах Договора. Канада полна решимости продолжать осуществление последующих шагов, предусмотренных в Плане действий, который касается всех основополагающих направлений деятельности в рамках Договора в области разоружения, нераспространения и мирного использования ядерной энергии. Канада с удовлетворением отмечает подтверждение важности соблюдения обязательств в области ядерного нераспространения, а также сотрудничества с МАГАТЭ. Мы ценим Ваш активный и конструктивный вклад в успешное проведение Конференции по рассмотрению действия ДНЯО. Будучи Председателем Группы восьми в 2010 году, Канада также активно содействовала ее успешному проведению и достижению существенно важных результатов.

Важной составляющей пакета, согласованного участниками ДНЯО на Конференции по рассмотрению его действия, стало достигнутое соглашение о мерах по осуществлению резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции в рамках ДНЯО 1995 года. Канада считает, что МАГАТЭ может внести существенный вклад в проведение конференции по Ближнему Востоку 2012 года. Канада, со своей стороны, готова сыграть важную роль в преддверии и в ходе этой конференции. Вместе с тем до организации конференции по Ближнему Востоку необходимо решить ряд важных задач.

Одной из самых трудных задач будет решить, каким образом рассматривать на конференции по Ближнему Востоке иранскую ядерную проблему. Поведение Ирана в течение всей Конференции по рассмотрению действия ДНЯО никоим образом не способствовало убеждению международного сообщества в мирном характере его ядерной программы или в его готовности внести конструктивный вклад в проведение в 2012 году конференции по Ближнему Востоку. И фактически положительные итоги Конференции по рассмотрению действия ДНЯО свидетельствуют о растущей изоляции Ирана, в частности в отношении его ядерной политики.

Канада полностью поддерживает Ваш решительный подход к иранской ядерной проблеме. Серьезная угроза, которую ядерная программа Ирана представляет для региональной и международной безопасности и, в частности, для целостности режима гарантий МАГАТЭ, не должна остаться без противодействия. Это было четко подтверждено руководителями стран Группы восьми на недавнем саммите в Маскоке, что нашло отражение в подготовленном Председателем итоговым резюме встречи, которое, как я понимаю, было передано Вам послом Канады Джоном Барреттом. Как отмечается в резюме, руководители стран Группы восьми решительно поддержали дополнительный протокол, заключению которого Канада продолжает содействовать в своем качестве Председателя Группы восьми.

Как я заявил в своем письме от 19 мая 2010 года, Канада и многие другие страны проголосовали против резолюции GC(53)/RES/17. Канада по-прежнему считает, что МАГАТЭ не является подходящим форумом для рассмотрения этого вопроса. Настаивание на обсуждении таких неконсенсусных и сугубо политических вопросов лишь разъединяет МАГАТЭ и отвлекает его от решения более насущных проблем, которые относятся к его техническому мандату. Канада обеспокоена, в частности, тем, что предпринимаемые усилия по рассмотрению этого сугубо политического вопроса в МАГАТЭ рискуют подорвать хрупкий консенсус относительно продвижения вперед в области ядерного нераспространения и разоружения, который был достигнут на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО. В этой связи Канада также разочарована тем, что вопрос о ядерном потенциале Израиля был добавлен в повестку дня июньской сессии Совета управляющих, особенно при отсутствии доклада, подготовка которого была предусмотрена в резолюции Генеральной конференции. Тем не менее хотел бы заверить Вас, что Канада будет и впредь активно участвовать в усилиях по достижению более конструктивных и согласованных результатов по этому и другим соответствующим вопросам на предстоящей сессии Генеральной конференции.

С уважением,

[Подпись]

Достопочтенный Лоуренс Кэннон, член тайного совета, член парламента

ЕДИНСТВО - РАБОТА - ПРОГРЕСС

РЕСПУБЛИКА ЧАД
ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ
КАНЦЕЛЯРИЯ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА
МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ, АФРИКАНСКОЙ ИНТЕГРАЦИИ И
МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТ
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРИАТ
ОБЩЕЕ АДМИНИСТРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
УПРАВЛЕНИЕ ПРАВОВЫХ ВОПРОСОВ, ДОКУМЕНТАЦИИ И АРХИВОВ

№ 2390/PR/PM/MRE/SE/SG/DGA/DAJDA/17/10

В Вашем письме от 7 апреля 2010 года Вы уведомили правительство Чада об озабоченности, выраженной в резолюции Генеральной конференции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля".

В этой связи Вы запросили мнение правительства Чада по этому животрепещущему вопросу.

Наша страна уже подписала Пелиндабский договор, который превращает Африку в зону, свободную от ядерного оружия.

Тем не менее, всегда стремясь к поиску решений для достижения прочного мира, наше правительство обращается с предложением и призывом к государствам - членам МАГАТЭ предпринять согласованные действия и обратиться к Соединенным Штатам и Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии с просьбой убедить правительство Израиля присоединиться к ДНЯО. Положительное голосование России и Китая означает существенную перемену для Соединенных Штатов и Соединенного Королевства.

Примите и проч.

(Подпись) МУССА ФАКИ МАХАМАТ
Министр иностранных дел, африканской
интеграции и международного
сотрудничества

[Печать канцелярии министра]

Генеральному директору, Международное агентство по атомной энергии
Вена

20 июня 2001 года [так в оригинале]

Ваше Превосходительство,

Имею честь обратиться с письмом к Вашему Превосходительству в связи с Вашим письмом от 7 апреля 2010 года, в котором Вы запросили мнение правительства относительно достижения целей резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", принятой в сентябре 2009 года на 53-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ.

Как известно, в этой резолюции содержится призыв к Израилю присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ; кроме того, в ней содержится настоятельный призыв к Генеральному директору взаимодействовать с соответствующими государствами в интересах достижения этой цели.

Чили является государством - участником Договора 1968 года о нераспространении ядерного оружия и активным сторонником придания ему всеобщего характера. Поэтому она готова к работе на соответствующих форумах, с тем чтобы государства, которые еще не сделали этого, подписали и ратифицировали этот основополагающий документ.

Несмотря на вышесказанное следует признать, что все государства Ближнего Востока играют жизненно важную роль в создании основы, с тем чтобы в рамках диалога можно было достичь целей резолюции GC(53)/RES/57 [так в оригинале].

Наша страна принимала активное участие в создании зон, свободных от ядерного оружия – ЗСЯО, и в качестве координатора координационных центров этих зон председательствовала на 2-й международной конференции по этой теме, состоявшейся 30 апреля 2010 года в Нью-Йорке. Поэтому Чили разделяет идею создания такой зоны на Ближнем Востоке.

Позвольте выразить уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Эдуардо Тапия Риепель
Посол
Директор по вопросам международной безопасности
и безопасности человечества

Его Превосходительству г-ну Юкии Амано
Генеральному директору, Международное агентство по атомной энергии
Вена, Австрия

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ ПРИ
МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

СРМ-Р-2010-41

Постоянное представительство Китайской Народной Республики свидетельствует свое уважение Секретариату Международного агентства по атомной энергии и имеет честь информировать его о том, что, ссылаясь на письмо Генерального директора Аmano от 7 апреля 2010 года на имя министра иностранных дел Китая Ян Цзечи и письмо помощника Генерального директора Червена от 22 июня 2010 года на имя посла Ху Сяоди, правительство Китайской Народной Республики хотело бы подтвердить следующую позицию в отношении достижения целей резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля".

Китай неизменно выступает за укрепление международного режима нераспространения и привержен делу обеспечения всеобщего характера, действенности и целостности Договора о нераспространении ядерного оружия. Китай выступает за создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и считает, что Израиль должен присоединиться к ДНЯО в качестве неядерного государства и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Исходя из вышеизложенной позиции Китай активно поддерживает усилия соответствующих стран по содействию созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и он четко излагал эту позицию на Генеральной Ассамблее ООН, Генеральной конференции МАГАТЭ и на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО. Китай проголосовал на 53-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ за резолюцию "Ядерный потенциал Израиля" и поддерживает предложение, содержащееся в Заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, о созыве в 2012 году международной конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения.

Китай выступает за то, чтобы Генеральный директор играл позитивную роль и в консультации со всеми соответствующими сторонами стремился к составлению плана по достижению целей резолюции GC(53)/RES/17. Китай надеется, что усилия Генерального директора помогут всем соответствующим сторонам реализовать посредством дипломатических усилий конечную цель создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Китай будет, как всегда, содействовать деятельности МАГАТЭ и Генерального директора и продолжит поддерживать свое сотрудничество с МАГАТЭ во всех областях.

Постоянное представительство Китайской Народной Республики пользуется случаем, чтобы возобновить Секретариату МАГАТЭ уверения в своем самом глубоком уважении.

[Подпись]

[Печать]

9 августа 2010 года

Вена

**РЕСПУБЛИКА КОЛУМБИЯ
МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ**

Богота, 14 июля 2010 года

DVAM/DAPM/GDS № 40408

Ваше Превосходительство,

Имею честь обратиться к Вам в ответ на Ваш запрос о предоставлении информации о позиции правительства Колумбии в отношении достижения целей резолюции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), озаглавленной "Ядерный потенциал Израиля", принятой на пятьдесят третьей очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, которая состоялась 14-18 сентября 2009 года.

Колумбия является страной, глубоко приверженной делу разоружения и нераспространения ядерного оружия, которые являются принципами ее внешней политики. Как государство - участник международно-правовых документов, составляющих соответствующий международный режим, Колумбия подчеркивает важность обеспечения всеобщего характера этого режима и полной реализации трех основополагающих направлений деятельности, касающихся разоружения, нераспространения и содействия мирному использованию ядерной энергии.

Моя страна поддерживает деятельность МАГАТЭ в соответствии с этими тремя основополагающими направлениями, признает его авторитет и компетентность в сфере ядерной проверки.

В этой связи она призывает все государства соблюдать режим разоружения и нераспространения и поставить свои ядерные программы под гарантии МАГАТЭ, чтобы все их ядерные установки и деятельность охватывались международной проверкой.

Колумбия, будучи государством - участником Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко), в соответствии с которым в регионе была создана первая густонаселенная зона, свободная от ядерного оружия, подтверждает важность создания во всем мире зон, свободных ядерного оружия, как меры укрепления доверия, шага в направлении ядерного разоружения и нераспространения и вклада в обеспечение международного мира и безопасности. В этом контексте она подчеркивает целесообразность создания на Ближнем Востоке зоны, свободной ядерного оружия, и призывает государства региона работать в этом направлении.

Наконец, Колумбия подчеркивает обязанность всех государств содействовать международному миру и безопасности в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций, закрепленными в преамбуле ее Устава. В связи с этим она настоятельно призывает все государства Ближнего Востока продолжить обсуждение в конструктивном духе доброй воли с помощью мирных средств и по дипломатическим каналам в соответствии с данным обязательством и общей целью в интересах создания в регионе зоны, свободной от ядерного оружия.

Пользуюсь случаем, чтобы выразить Вам уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) АДРИАНА МЕХИА ЭРНАНДЕС
заместитель министра по многосторонним
отношениям

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
Вена

Гавана, 5 мая 2010 года

Ваше Превосходительство,

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 7 апреля 2010 года, в котором Вы запросили мнение правительства Республики Куба в отношении резолюции "Ядерный потенциал Израиля", принятой 18 сентября 2009 года на Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) (GC(53)/RES/17).

Куба, как страна и как член Движения неприсоединения (ДН), неоднократно выражала на международных форумах, связанных с этой проблемой, свою озабоченность по поводу того, что Израиль по-прежнему остается единственной страной на Востоке Ближнем, не являющейся участником Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и не заявляющей о своем намерении присоединиться к этому международно-правовому документу.

Мы считаем, что это создает серьезную опасность для стабильности в регионе и является основным препятствием на пути создания зоны, свободной от ядерного оружия, к чему систематически призывают страны Ближнего Востока, позиция которых поддержана в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Совета Безопасности и Конференции 1995 года по рассмотрению действия ДНЯО.

Мы подтверждаем, что, как важнейший шаг в мирном процессе в этом регионе, необходимо потребовать, чтобы Израиль без промедления стал участником ДНЯО и поставил все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Кроме того, необходимо немедленно прекратить передачу Израилю всех видов связанных с ядерной отраслью оборудования, информации, материалов, установок и ресурсов, а также помощь, оказываемую этой стране в научно-технической области, связанной с ядерной сферой. Пока Израиль не присоединился к ДНЯО, необходимо настоятельно призвать все соответствующие правительства немедленно прекратить предоставление помощи для израильской ядерной программы, так как эта помощь явно противоречит букве и духу Договора.

Куба поддерживает идею созыва в 2011 году международной конференции, чтобы начать переговоры о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

Пользуюсь случаем, чтобы возобновить уверения в моем самом глубоком к Вам уважении.

Бруно Родригес Паррилья

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
Вена

Постоянное представительство Эквадора в Вене

№ 4-9- 130 /2010

Вена, 29 июня 2010 года

Ваше Превосходительство,

В связи с Вашим запросом по поводу позиции Эквадора в отношении достижения целей резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", принятой 18 сентября 2009 года на 53-й очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, правительство Эквадора поручило мне сообщить Вам, что, верный своей внешней политике поддержки мира, международной безопасности и разоружения во всем мире и соблюдая многосторонние обязательства и соглашения в области ядерного разоружения и нераспространения, участником которых он является, Эквадор считает настоятельно необходимым - для достижения целей данной резолюции, т. е. обеспечения присоединения Израиля к ДНЯО и распространения на его ядерный потенциал системы всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ, - чтобы Генеральный директор Агентства при поддержке других государств Ближнего Востока и ядерных держав или представителей региональных групп достиг договоренности с правительством Израиля на самом высоком уровне и с другими государствами данного района о сближении их позиций и предоставлении уступок, что в конечном итоге позволит создать на Ближнем Востоке, зону, свободную от ядерного оружия.

Примите и проч.

(Подпись) Диего Стейси Морено
Посол
Постоянный представитель Эквадора при
международных организациях в Вене

[Печать посольства Республики Эквадор в
Австрии]

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
Вена

МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Каир, 3 июня 2010 года

Ваше Превосходительство,

Обращаюсь к Вам с письмом в ответ на Ваше письмо от 7 апреля 2010 года, в котором правительству моей страны предлагается изложить свое мнение относительно достижения целей резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", принятой на 53-й очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ 18 сентября 2009 года.

Прежде всего, Египет полностью присоединяется к письму от 23 апреля 2010 года, направленному в этой связи Постоянным представителем Королевства Марокко Международному агентству по атомной энергии от имени арабских государств, являющихся членами Агентства.

Большинство стран Ближнего Востока, включая Египет, сохраняют твердую уверенность в том, что все страны этого региона должны присоединиться к прочному Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Бурные дебаты международного сообщества по этим вопросам едва не стали препятствием для бессрочного продления ДНЯО в 1995 году. ДНЯО был бессрочно продлен только лишь после достижения согласия относительно осуществления пакета мер, включающего три решения и одну важнейшую резолюцию по Ближнему Востоку.

К сожалению, несколько негативных событий после 1995 года привели международное сообщество к еще более напряженным дебатам по вопросам, касающимся всеобщего характера ДНЯО и всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ, в особенности в рамках МАГАТЭ и, в последнее время, на Конференции 2010 года государств - участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора. В первую очередь, этими негативными событиями были:

1. Неосуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку.
2. Растущая тенденция к подрыву некоторыми государствами резолюции по Ближнему Востоку, выражающаяся в непризнании того факта, что ее осуществление внесло бы значительный вклад в сохранение уже истончающейся ткани режима ДНЯО.

Эти негативные события определяют контуры селективного подхода, провоцирующего распространение и тем самым подрывающего авторитет как режима ДНЯО, так и режима гарантий МАГАТЭ. Я серьезно обеспокоен тяжелыми последствиями такого подхода к международной безопасности. Обязанность преодолеть эти негативные явления лежит на всех нас.

Необходимы приверженность и согласованные усилия всех, с тем чтобы отказаться от избирательного подхода и начать заниматься в практическом плане и на равных основаниях всеми нерешенными вопросами, включая достижение всеобщего характера ДНЯО и всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ, особенно в регионе Ближнего Востока. Эта цель четко достигается путем полного осуществления резолюции по Ближнему Востоку. Первым шагом в этом направлении является осуществление резолюции GC(53)/RES/17.

Агентство призвано сыграть особую роль в этом вопросе. Поэтому я рассчитываю на Ваше активное и решительное участие. Я ожидаю всеобъемлющего информирования с Вашей стороны, в рамках которого будут не только отражены мнения государств-членов по этому вопросу, но также будет:

1. раскрыта вся имеющаяся информация о характере и масштабах израильских ядерных установок и деятельности, которые могут быть включены в любое соглашение о всеобъемлющих гарантиях, заключаемое с Израилем, в том числе информация, имеющая отношение к предыдущим ядерным передачам в него; и
2. изложено, как Агентство представляет себе дальнейший путь, в частности, посредством указания всех необходимых мер, подлежащих принятию соответствующими сторонами.

В качестве государства - члена МАГАТЭ Египет полностью привержен сотрудничеству с Вами и поддержке Ваших усилий по осуществлению резолюции GC(53)/RES/17. Мы ожидаем, что все другие государства - члены МАГАТЭ поступят таким же образом.

Однако я отметил, что материалы Генеральной конференции МАГАТЭ 2009 года указывают на очевидное намерение Израиля никоим образом не содействовать осуществлению этой резолюции. Этого не следует упускать из виду. В этом отношении следует отметить, что в Заключительном документе 15-й Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединения (ДН), принятом 16 июля 2009 года, главы государств и правительств ДН "призвали к введению полного и всеобщего запрета на передачу любого связанного с ядерными технологиями оборудования, информации, материалов и средств, ресурсов или устройств и на предоставление Израилю помощи в связанных с ядерными технологиями областях науки и техники".

С нетерпением ожидаю Вашего визита в Каир в ближайшем будущем. Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

С уважением,

[Подпись]

Ахмед Абул Гейт
Министр иностранных дел Арабской Республики Египет

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
Wagramer Strasse 5
P.O. Box 100
A-1400 VIENNA

Посольство Сальвадора в Австрии
Постоянное представительство при Организации Объединенных Наций
и международных организациях

NV-MPAUS-08-10-034

Постоянное представительство Сальвадора при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии и имеет честь препроводить мнение правительства республики Сальвадор относительно резолюции "Ядерный потенциал Израиля" (GC(53)/RES/17), принятой на пятьдесят третьей очередной сессии Генеральной конференции 18 сентября 2009 года.

МНЕНИЕ САЛЬВАДОРА

Сальвадор считает, что резолюция GC(53)/RES/17 согласуется с резолюцией 487 (1981) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, резолюцией по Ближнему Востоку, одобренной на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора и на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, вновь подтверждающей важность присоединения Израиля к ДНЯО и постановки им всех своих ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ с целью достижения прогресса в деле всеобщего присоединения к этому договору.

Сальвадор поддерживает все усилия, направленные на достижение всеобщего характера Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, и в этой связи он поддержал соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, касающиеся создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Постоянное представительство Сальвадора при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Вене пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

Вена, 12 августа 2010 года

(Подпись)

[печать Республики Сальвадор]

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору МАГАТЭ
Венский международный центр
Вена, Австрия

РЕСПУБЛИКА ГАИТИ

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Порт-о-Пренс, 25 мая 2010 года

ПС/0605

Ваше Превосходительство,

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 7 апреля 2010 года относительно резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", принятой 18 сентября 2009 года Международным агентством по атомной энергии.

Благодарю Вас за это письмо, которое я надлежащим образом принял к сведению; соответствующие подразделения министерства находятся в процессе изучения этой резолюции.

Тем временем я хотел бы сообщить Вам, что республика Гаити, в соответствии с ее дипломатической традицией, правилами международного права и Договором о нераспространении, не имеет возражений в отношении действий, предпринятых международным сообществом в целом и МАГАТЭ в частности с целью продвижения вперед процессов мира, разоружения и ядерной безопасности.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Мари-Мишель РЕЙ
Министр

Г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии

МНЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ ИНДОНЕЗИИ
ОТНОСИТЕЛЬНО ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛИ РЕЗОЛЮЦИИ GC(53)/RES/17
"ЯДЕРНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ИЗРАИЛЯ"

Правительство Республики Индонезия:

1. придерживается твердого мнения, что для достижения целей и решения задач ближневосточного мирного процесса настоятельно необходимы практические шаги на соответствующих форумах, направленные на достижение прогресса в деле создания на Ближнем Востоке поддающейся эффективной проверке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, ядерного, химического и биологического оружия и средств его доставки, как того требует резолюция 49/71 Генеральной Ассамблеи, принятая консенсусом 15 декабря 1994 года.
2. полагает, что МАГАТЭ, как международная организация, в достаточной мере располагающая необходимыми инструментами и полномочиями в областях ядерной проверки и гарантий, могло бы в соответствии со своим Уставом внести значительный вклад в обеспечение решения задач и достижение цели ближневосточного мирного процесса, в частности, посредством создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.
3. подчеркивает важность процесса, ведущего к полному осуществлению резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО. Мы полагаем, что зона, свободная от ядерного оружия, на Ближнем Востоке может быть создана только в том случае, если все страны этого региона будут активно и конструктивно участвовать в данном процессе при полной поддержке и участии государств, обладающих ядерным оружием. В этой связи Индонезию воодушевляет поддержка Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, которая поручила Генеральному секретарю ООН вместе с одним из авторов резолюции 1995 года и в консультации с государствами в регионе созвать в 2012 году конференцию с целью создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всего другого оружия массового уничтожения, на основе договоренностей, свободно достигнутых государствами этого региона.
4. напоминает, что на 42-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций представил в рамках пункта 68 повестки дня Генеральной Ассамблеи доклад (A/42/581) "Ядерное вооружение Израиля". В этом докладе содержится информация о "ядерном вооружении Израиля", а также отражены мнения государств-членов относительно ядерного развития и ядерного оружейного потенциала Израиля. В докладе делается вывод и заявляется, что, "хотя Организация Объединенных Наций не имеет неопровержимых доказательств того, что Израиль обладает ядерным оружием, косвенные свидетельства, а также перечисленные выше факторы показывают, как представляется, что Израиль разработал необходимую технологию и располагает средствами для производства, в случае необходимости, ядерного оружия".
5. придерживается мнения, что, принимая во внимание вышеупомянутое, принятие резолюции "Ядерный потенциал Израиля" (GC(53)/RES/17) на пятьдесят третьей сессии Генеральной конференции МАГАТЭ следует рассматривать в качестве четкой демонстрации глубокой озабоченности международного сообщества по поводу ядерного потенциала Израиля и угрозы, создаваемой таким потенциалом региональному и международному миру и безопасности.
6. приветствует консультации, предпринятые Генеральным директором с государствами-членами с целью осуществления этой резолюции, и ожидает, что поступившие сведения и информация, собранные в результате таких консультаций, могут стать серьезным основанием для формирования всеобъемлющего вывода и прогнозирования дальнейших шагов, периода времени и методологии Агентства при осуществлении этой резолюции.

7. также приветствует активную работу Генерального директора с израильским правительством на раннем этапе его срока полномочий. Правительство Республики Индонезия убеждено, что такая активная работа является частью усилий генерального директора по поиску всесторонних путей и средств осуществления резолюции "Ядерный потенциал Израиля".

8. придерживается мнения, что долгосрочное урегулирование конфликта, связанного с ядерными вопросами на Ближнем Востоке, может быть достигнуто только в случае, если международные сообщества смогут гарантировать равное и сбалансированное отношение ко всем странам региона. Поэтому международному сообществу следует призвать Израиль, как единственную страну, не являющуюся участницей ДНЯО на Ближнем Востоке, присоединиться к ДНЯО и как можно скорее поставить все свои ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ.

9. считает, что с целью предотвращения дальнейшего развития ядерного потенциала Израиля, что внесло бы вклад в создание более благоприятной атмосферы для диалога между странами региона, МАГАТЭ могло бы изыскать пути и средства обеспечения того, чтобы все его государства-члены безусловно запретили передачу Израилю всего связанного с ядерной областью оборудования, информации, материала и установок, ресурсов или устройств и распространение ноу-хау или любого сотрудничества на Израиль и сотрудничество с Израилем в ядерной области до тех пор, пока все его ядерные установки не будут поставлены под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Джакарта, август 2010 года

Мнение Исламской Республики Иран относительно резолюции Генеральной конференции "Ядерный потенциал Израиля" (GC(53)/RES/17)

Недавние резолюции Генеральной конференции МАГАТЭ о ядерном потенциале сионистского режима (GC(53)/RES/17) и применении гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке (GC(53)/RES/16) являются еще одним проявлением международной озабоченности по поводу угрозы, создаваемой программой ядерного оружия этого режима непрочному международному миру и безопасности в данном регионе, и главным препятствием созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, как было подтверждено на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, представляет собой важную меру по разоружению, укрепляет региональный и глобальный мир и безопасность, и служит поддержкой цели нераспространения. Идея создания такой зоны на Ближнем Востоке, которая впервые была выдвинута Ираном в 1974 году, может служить в качестве важной меры по разоружению и укрепит безопасность и стабильность в этом изменчивом регионе.

Несмотря на неоднократные призывы международного сообщества, отраженные в резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению и продлению действия Договора, в связанных с ней резолюциях Генеральной Ассамблеи, а также в резолюциях МАГАТЭ, сионистский режим не присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия и не поставил свои не охваченные гарантиями ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. Следует подчеркнуть, что только этот режим не является участником Договора о нераспространении ядерного оружия в ближневосточном регионе. Его деятельность, связанная с ядерным оружием и осуществляемая при поддержке некоторых ядерных держав, серьезно угрожает как региональному, так и международному миру и безопасности и подвергает опасности режим нераспространения.

Жестокие нападения и агрессия сионистского режима в отношении его соседей под абсурдными предлогами, убийство гражданских лиц, в том числе женщин и детей в секторе Газа с использованием запрещенного и разрушительного оружия и игнорирование всех призывов международного сообщества остановить кровопролитие невинных людей - все это свидетельствует о серьезной угрозе, создаваемой таким агрессивным режимом. В этой связи следует подчеркнуть, что ядерное оружие в руках такого отвратительного режима несомненно является источником серьезной опасности для регионального и международного мира и безопасности. Только этот режим ведет мрачный счет нападений на ядерные установки государств - участников ДНЯО и продолжает угрожать нападением на находящиеся под гарантиями МАГАТЭ мирные ядерные установки других государств в регионе.

В соответствии со статьями I, II и III Договора, все государства-участники не должны сотрудничать или предоставлять помощь в ядерной или связанной с ядерной сферой области государствам, не являющимся участниками Договора, таким образом, чтобы это помогло им в изготовлении ядерного оружия или любого другого ядерного взрывного устройства. К сожалению, бездействие, навязываемое Совету Безопасности в течение последних нескольких десятилетий при рассмотрении хорошо документально подтвержденной программы создания ядерного оружия, осуществляемой сионистским режимом, привело к тому, что этот режим осмеливается открыто признаваться в обладании ядерным оружием.

Согласованный план действий по обеспечению всеобщего характера Договора о нераспространении ядерного оружия, особенно на Ближнем Востоке, должен быть включен в повестку дня всех государств - участников Договора, в частности, государств, обладающих ядерным оружием. Следует оказывать значительное давление на сионистский режим, с тем

чтобы он незамедлительно и без условий присоединился к Договору и поставил все свои установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. Безоговорочное присоединение этого режима к Договору о нераспространении ядерного оружия и заключение соглашения о полномасштабных гарантиях с МАГАТЭ, несомненно, привело бы к скорейшему созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. В этой связи авторы резолюции ДНЯО 1995 года несут основную ответственность за принятие конкретных мер, направленных на осуществление их обязательств в соответствии с этой резолюцией.

В целях противодействия ядерному потенциалу сионистского режима Генеральной конференции МАГАТЭ следует сохранить этот вопрос в своей повестке дня, выработать конкретные рекомендации относительно безотлагательных и практических шагов, направленных на то, чтобы заставить сионистский режим присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить свои не находящиеся под гарантиями ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ, с тем чтобы проложить путь к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

Республика Ирак
Министерство иностранных дел
Канцелярия министра

Касательно:

Дата:

Ваше Превосходительство,

Я был рад получить Ваше письмо от 7 апреля 2010 года, в котором Вы просите сообщить наше мнение относительно средств осуществления резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", принятой на 53-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ. Прежде всего, мы хотели бы подтвердить нашу приверженность резолюции № 521/2010, принятой в ходе Встречи на высшем уровне Лиги арабских государств, и указать на следующие моменты.

Как Вам хорошо известно, Ближний Восток не походит ни на какой другой регион мира: в стратегическом плане это самый чувствительный и важный регион в мире с уникальным экономическим статусом. Поэтому любая эскалация систем вооружения любого из его государств, без сомнения, будет иметь долгосрочные последствия для международного мира и безопасности. С другой стороны, Ближний Восток, помимо военной напряженности другого рода и политических волнений, был и остается ареной одного из наиболее длительных конфликтов в современной истории, т. е. арабо-израильского конфликта.

Ирак всегда выражал свою стойкую веру в важность создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, о чем свидетельствует поддержка моей страной резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятых по пункту повестки дня "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока". Ирак считает, что этот район в его нынешнем состоянии не свободен от ядерного оружия вследствие невозможности проверки возможностей ядерных установок Израиля, обладающих военным потенциалом, в то время как все другие ядерные установки в районе, кроме установок Израиля, поставлены под гарантии МАГАТЭ и на них распространяется действие ДНЯО. Поэтому путь к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, следует подготавливать посредством осуществления основополагающих мер, включая ядерное разоружение Израиля, его вступление в ДНЯО и постановку им своих ядерных установок под всеобъемлющие гарантии в рамках режима МАГАТЭ.

Если резолюция по Ближнему Востоку не будет осуществлена, то это увековечит неустойчивость и напряженность в данном районе. Это также дополнительно усложнит формальности, связанные с достижением всеобщего характера ДНЯО, таким образом подвергая режим нераспространения вызовам и угрозам, которые оказывают негативное влияние на авторитет и всеобщий характер ДНЯО. Безопасность и стабильность на Ближнем Востоке требуют ликвидации всего оружия массового уничтожения, и особенно ядерного оружия, с тем чтобы достигнуть цели, заявленной в пункте 14 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, во всех соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, принимаемых каждый год консенсусом, в резолюции по Ближнему Востоку, принятой Пятой Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению Договора в 1995 году и в заключительном документе Шестой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО в 2000 году, относительно необходимости того, чтобы Израиль безоговорочно присоединился к ДНЯО в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и поставил все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства.

Г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
МАГАТЭ

В заключение мы желаем Вам всяческих успехов в Вашей деятельности, направленной на консолидацию усилий МАГАТЭ по достижению мира и на обеспечение осуществления резолюций и решений Агентства в соответствии с авторитетом и беспристрастностью этой организации.

Пользуюсь случаем, чтобы выразить Вам уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Г-н Хошияр Зибари
Министр иностранных дел
6 мая 2010 года

ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Иерусалим, 26 июля 2010 года

Уважаемый Генеральный директор Аmano,

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 7 апреля 2010 года относительно резолюции "Ядерный потенциал Израиля", которая была принята на 53-й очередной сессии Генеральной конференции 18 сентября 2009 года.

По мнению Израиля, эта политически мотивированная резолюция пытается отвлечь внимание от реальных проблем распространения на Ближнем Востоке, а именно, несоблюдения Ираном и Сирией их обязательств по ДНЯО, выделяя Израиль. Израиль голосовал против этой резолюции вместе с еще 44 государствами - членами МАГАТЭ.

Резолюция "Ядерный потенциал Израиля" явно несовместима с основными принципами и нормами международного права. Любое государство имеет суверенное право решать, соглашается ли оно быть связанным каким-нибудь конкретным договором. Это четко подтверждено в Венской конвенции о праве международных договоров и в статье III (D) Устава МАГАТЭ, которая требует, чтобы работа Агентства велась "с соблюдением суверенных прав государств". И действительно, содействие присоединению государств к международным договорам не входит в функции Агентства, определенные в Уставе Агентства.

Агентству следует сосредоточиться на нарушениях обязательств МАГАТЭ государствами-членами. К сожалению, в течение ряда лет имели место четыре случая, когда страны на Ближнем Востоке нарушали свои обязательства по ДНЯО и предпринимали попытки обрести потенциал в области ядерного оружия. Случаи Ирака, Ливии, Сирии и Ирана и два более поздних случая все еще требуют активного внимания Агентства. Наиболее существенные угрозы режиму нераспространения и ДНЯО создают государства, стремящиеся приобрести ядерное оружие, скрываясь под маской членства в ДНЯО. Всего лишь через несколько дней после принятия резолюции GC(53)/RES/17 международное сообщество узнало об инкриминирующих деталях в отношении установки по обогащению в Куме, которая в течение ряда лет тайно соорудилась в Иране.

Израиль ценит режим нераспространения, признает его важность и в течение ряда лет демонстрирует ответственную политику сдержанности в ядерной области. В практическом смысле это также проявляется во многих аспектах израильской политики нераспространения, включая его национальное законодательство в сфере экспортного контроля.

Подлинные региональные меры контроля над вооружениями на Ближнем Востоке могут развиваться только в результате всеобъемлющего и длительного мира в регионе и полного соблюдения всеми региональными государствами своих обязательств по контролю над вооружениями и нераспространению. Об этом также свидетельствует апробированный опыт других регионов. Никакое решение большинством голосов на международных форумах не может стать заменой широкого регионального согласия и сотрудничества.

Попытки выделить Израиль в резолюции GC(53)/RES/17 вместо того, чтобы сосредоточиться на реальных проблемах нераспространения, стоящих сегодня перед международным сообществом, наносят ущерб профессиональному авторитету МАГАТЭ. Кроме того, они серьезно умаляют значимость попыток международного сообщества заниматься реальными и продолжающимися нарушениями международных обязательств в ядерной сфере. По мнению Израиля, любое сотрудничество с резолюцией GC(53)/RES/17 было бы необоснованным с политической и юридической точки зрения, и эту резолюцию следует снять с повестки дня МАГАТЭ.

Искренне Ваш,

[Подпись]

Авигдор Либерман

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии
Вена, Австрия

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ ЯМАЙКИ

23 июня 2010 года

Уважаемый господин Генеральный директор,

Обращаюсь к Вам с письмом в ответ на Ваше письмо от 7 апреля 2010 года, в котором государствам - членам Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) предлагается изложить свое мнение относительно достижения целей резолюции GC(53)/RES/17, принятой Агентством.

Мое правительство рассматривает эту резолюцию, в которой выражается озабоченность по поводу ядерного потенциала Израиля, как важную для прогресса ближневосточных мирных переговоров. Мы последовательно поддерживаем обращенный к государствам призыв международного сообщества присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и поставить свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ. Эта позиция была вновь подтверждена в нашем программном заявлении на недавней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, проведенной в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Эти меры критически важны для укрепления доверия в плане эффективного продвижения вперед переговоров. Они также абсолютно необходимы для создания в регионе Ближнего Востока зоны, свободной от ядерного оружия.

Ямайка сохраняет доверие к многостороннему процессу, и хотя она признает, что темпы консультаций зачастую оставляют желать лучшего, эти консультации оставляют дверь открытой и могут явиться средством сдерживания односторонних действий с долгосрочными негативными последствиями.

Мы высоко оцениваем роль, которую МАГАТЭ играет в содействии присоединению к ДНЯО и развитию диалога в помощь ближневосточному мирному процессу.

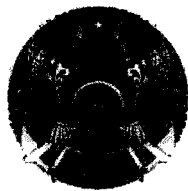
Примите мои наилучшие пожелания.

С уважением,

[Подпись]

Кеннет Бо (д-р)
Заместитель премьер-министра и
министр иностранных дел и внешней торговли

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
Wagramerstrasse 5, P.O. Box 5



Kairat E. Umarov

*Deputy Minister of Foreign
Affairs of the Republic of Kazakhstan*

Астана
01/06/2010

Ваше Превосходительство,

Благодарю Вас за письмо от 7 апреля 2010 г. по поводу достижения целей резолюции «Ядерный потенциал Израиля», которая была принята в ходе 53-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ в сентябре 2009 года.

Казахстан, будучи убежденным сторонником идей нераспространения и разоружения, с первых дней обретения независимости проводит активную и последовательную политику, направленную на практическую реализацию глобального процесса сокращения ядерной угрозы. Мы неоднократно обращались к мировому сообществу с призывом к построению безъядерного мира.

Одним из верных шагов в этом направлении, на наш взгляд, могло бы стать создание зон, свободных от ядерного оружия. Поэтому Казахстан вместе с соседними центральноазиатскими странами создал зону, свободную от ядерного оружия, в Центральной Азии, подписав 8 сентября 2006 года Семипалатинский договор. Тем самым страны региона внесли свой весомый вклад в реализацию целей Договора о нераспространении ядерного оружия и продемонстрировали недвусмысленное стремление жить в мире без ядерного оружия.

**Его Превосходительству
г-ну Юкия АМАНО,
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
Вена**

По нашему глубокому убеждению, целенаправленное и поступательное движение в направлении создания таких зон способствовало бы достижению доверия между соседями по региону и заложило бы основы для фундаментального изменения ситуации в сторону установления мира и сотрудничества, в том числе на Ближнем Востоке.

Именно руководствуясь такими соображениями, мы приняли решение поддержать резолюцию МАГАТЭ. Мы также призываем все страны, не подписавшие ДНЯО, присоединиться к Договору в ближайшем времени и поставить свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем высоком уважении.



Кайрат УМАРОВ

МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И ТОРГОВЛИ
СЕУЛ, КОРЕЯ

26 июля 2010 года

Уважаемый г-н Генеральный директор,

В отношении Вашего письма от 7 апреля 2010 года, касающегося осуществления резолюции о ядерном потенциале Израиля (ЯПИ), рад проинформировать Вас о следующей позиции Республики Корея по данному вопросу.

Республика Корея последовательно придерживается мнения, что все государства, не присоединившиеся к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), должны немедленно присоединиться к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, с тем чтобы придать этому договору всеобщий характер.

В этом контексте Республика Корея поддерживает усилия арабских государств, направленные на создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и выступает в поддержку соответствующих резолюций, предложенных на международных форумах, таких, как МАГАТЭ и ООН. Мы поэтому приветствуем тот факт, что на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО вновь была подтверждена важность резолюции 1995 года по Ближнему Востоку и достигнуто согласие относительно созыва в 2012 году конференции с целью обсудить ее осуществление.

Однако в отношении резолюции о ЯПИ Республика Корея придерживается мнения, что все основные элементы этой резолюции были уже учтены в резолюции GC(53)/RES/16 "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке", принятой на 53-й сессии Генеральной конференции более сбалансированным и конструктивным образом. Поэтому мы полагаем, что разногласия и конфронтация в МАГАТЭ по вопросу резолюции о ЯПИ только подорвут наши общие усилия, направленные на формирование духа доверия и компромисса, необходимого для реализации на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

В соответствии с нашей прочной поддержкой всеобщего присоединения к ДНЯО Республика Корея будет и далее вносить вклад в международные усилия, направленные на достижение прогресса в деле создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

С уважением,
[Подпись]
Ю Мён Хван

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии
Вена

Д-р Мухаммед Сабах ас-Салем ас-Сабах
Заместитель премьер-министра и министр иностранных дел
Государство Кувейт

9 мая 2010 года

Ваше Превосходительство,

Прежде всего, я хотел бы выразить Вашему Превосходительству и всем Вашим сотрудникам свои искренние пожелания дальнейшего процветания и успехов.

Кроме того, я хотел бы привлечь внимание Вашего Превосходительства к теме, имеющей крайнюю важность для государства Кувейт, а именно, "ядерному потенциалу Израиля". Как хорошо известно Вашему Превосходительству, мы с большим интересом ожидаем сессию Совета управляющих Агентства, которая будет проведена в июне нынешнего года. Все мы надеемся, что Совет включит вышеупомянутую тему в повестку дня этой сессии, тем самым выполняя порученную Вашему Агентству роль по предотвращению ядерного распространения во всех частях мира. Этой теме придается особое значение ввиду чувствительности вопросов, имеющих отношение к Ближнему Востоку. Включение этой темы в повестку дня Совета управляющих послужит достижению цели превращения Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения, к чему стремятся государства и народы этого региона.

В этой связи я могу только подчеркнуть Вам еще раз важность этой темы для государства Кувейт и то, что правительство моей страны было бы весьма признательно, если бы Ваше Превосходительство представило доклад по этой теме Совету управляющих и пятьдесят четвертой сессии Генеральной конференции, которая состоится в сентябре нынешнего года.

В заключение позвольте мне выразить свое уважение и глубокую благодарность Вашему Превосходительству и всем Вашим сотрудникам за ваши усилия в сфере ядерного нераспространения.

С уважением,

(Подпись) Д-р Мухаммед Сабах ас-Салем ас-Сабах
Заместитель премьер-министра и министр иностранных дел

Г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
МАГАТЭ

Ливанская Республика
Министерство иностранных дел и по делам эмигрантов
Министр

Бейрут, 4 мая 2010 года

Ваше Превосходительство,

Я хотел бы поблагодарить Вас за Ваше письмо от 7 апреля 2010 года о мнении Ливана относительно применения резолюции "Ядерный потенциал Израиля" (GC(53)/RES/17), одобренной на пятьдесят третьей сессии Генеральной конференции МАГАТЭ. В этой связи хотел бы сообщить Вам о безоговорочной приверженности Ливана содержанию и духу ответного письма от 22 апреля 2010 года, направленного Вам Советом послов арабских государств в Вене (текст письма прилагается).

Кроме того, считаю важным проинформировать Вас о некоторых принципах и вопросах, представляющих особый интерес для Ливана, которые кратко изложены ниже:

- основной целью резолюции является незамедлительное и безусловное присоединение Израиля к ДНЯО и постановка всех его ядерных установок под всеобъемлющие гарантии Агентства, с тем чтобы решительно предотвратить любые попытки ошибочной интерпретации ее [резолюции], такие, как увязывание ее применения с достижением мира в регионе. Однако Ливан считает, что применение положений этой резолюции является основным шагом к достижению справедливого и всеобъемлющего мира в регионе;
- Ливан ожидает, что Агентство подготовит план работы, в котором будут четко определены принятая методология, хронология и предпосылки для того, чтобы начать процесс осуществления этой резолюции;
- Ливан хотел бы привлечь Ваше внимание к четким юридическим обязательствам, налагаемым в этой резолюции на Израиль, и к последствиям отказа Израиля признать ее [резолюцию] или начать ее осуществление.

Учитывая вышеизложенное, Ливан полностью уверен в том, что Вы будете стремиться осуществить эту резолюцию со свойственными Вам беспристрастностью и профессионализмом, позволяющими Вам не поддаваться политическому давлению, которое могло бы оказываться с целью задушить в зародыше осуществление этой резолюции, что, по нашему мнению, явилось бы вопиющим нарушением международного права, основополагающей частью которого считается Ваша организация. Заверяю Вас, что Ливан одобрит и поддержит любой шаг, который Вы делаете в этом направлении.

В заключение я хотел бы, Ваше Превосходительство, обратить Ваше внимание на важность осуществления этой резолюции, особенно с учетом продолжающихся угроз и голословных утверждений Израиля в отношении государств региона, и, в частности, Ливана.

С уважением,

(Подпись) Али аш-Шаами
Министр иностранных дел и по делам эмигрантов

Г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
МАГАТЭ

Письмо, направленное Генеральному директору Международного агентства
по атомной энергии Советом послов арабских государств в Вене

1. Существует международное согласие в отношении необходимости ускорения процесса ядерного разоружения в мире и применения ко всем ядерным установкам режима всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Кроме того, существуют международные обязательства в отношении нераспространения ядерного оружия, поскольку это оружие создает серьезную угрозу безопасности и стабильности в мире, особенно в регионах, где сохраняется напряженная обстановка.
2. Без сомнения МАГАТЭ играет основополагающую роль в процессе достижения целей ядерного разоружения и нераспространения в соответствии с его Уставом, в частности согласно статье II, касающейся того, чтобы помощь, предоставленная Агентством, не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели, а также статье III.B.1., касающейся содействия установлению обусловленного гарантиями разоружения.
3. Принятие пятьдесят третьей сессией Генеральной конференции МАГАТЭ резолюции "Ядерный потенциал Израиля" (GC(53)/RES/17) подчеркнуло озабоченность международного сообщества в отношении ядерного потенциала Израиля, и она призвала Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. Кроме того, резолюция настоятельно призвала Генерального директора взаимодействовать с соответствующими государствами в интересах достижения этой цели и представить доклад об осуществлении этой резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят четвертой сессии.
4. В этой связи Арабская группа считает необходимым заявить следующее:
 - a) Арабская группа высоко оценивает консультации, которые Генеральный директор проводит в целях осуществления этой резолюции, с учетом того факта, что консультации как таковые по сути не являются целью, поскольку главная цель - это осуществление резолюции;
 - b) Секретариату Агентства необходимо придать первостепенное значение осуществлению резолюции в соответствии с важностью этой темы и ее актуальностью с точки зрения поддержания международного мира, поскольку в резолюции безоговорочно выражается озабоченность Генеральной конференции в отношении ядерного потенциала Израиля и по поводу угрозы, создаваемой распространением ядерного оружия для безопасности и стабильности на Ближнем Востоке;
 - c) она подчеркивает, что есть государства, которых непосредственно затрагивает проблема ядерного потенциала Израиля либо из-за их географического положения, либо их влиятельной роли на международной арене, и следует отметить, что все государства - члены Агентства связаны с этой важной проблемой, поскольку она представляет собой случай ядерного распространения, не поставленного под режим всеобъемлющих гарантий Агентства;
 - d) важно, чтобы доклад Генерального директора о ходе осуществления резолюции был всеобъемлющим и включал список имеющейся у Агентства информации, а также информацию, которую он может собрать из открытых источников об израильском ядерном потенциале, который резолюция призывает поставить в рамках соглашения под всеобъемлющие гарантии Агентства;

- е) важно, чтобы доклад содержал выводы Генерального директора в отношении необходимых практических шагов по реализации требований резолюции и в нем были установлены взаимосвязанные сроки и образ действий Агентства при осуществлении этой резолюции, особенно в свете того, что было заявлено делегатом Израиля при Агентстве на пятьдесят третьей сессии Генеральной конференции (цитата):

“Израиль никоим образом не будет содействовать осуществлению этой резолюции...”

Стр. 12 протокола заседания, состоявшегося 18 сентября 2009 года, - GC(53)/OR.10.

5. Арабская группа хотела бы подчеркнуть важность соблюдения положений резолюции, напоминая, что главы государств и правительств ДН, которые провели свой последний саммит в Шарм-эш-Шейхе в июле 2009 года, призвали к введению полного и всеобщего запрета на передачу любого связанного с ядерными технологиями оборудования, информации, материалов и средств, ресурсов или устройств и на предоставление Израилю помощи в связанных с ядерными технологиями областях науки и техники, что получило поддержку других государств.
6. В свете того, что прошло уже семь месяцев со времени принятия резолюции №17, озаглавленной "Ядерный потенциал Израиля", Арабская группа подчеркивает важность публикации доклада Генерального директора до начала сессии Совета управляющих в июне, с тем чтобы можно было обсудить эту резолюцию в рамках пункта "Ядерный потенциал Израиля", который Арабская группа просит включить в повестку дня июньской сессии Совета.

С удовлетворением получил Ваше письмо, которое посвящено резолюции, принятой на 53-й сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии и озаглавленной "Ядерный потенциал Израиля". В этой связи хотел бы информировать Вас о позиции моей страны по этому исключительно чувствительному вопросу ввиду его огромной важности для дела международного мира и безопасности, в особенности в регионе Ближнего Востока.

Ливийская Арабская Джамахирия, будучи преданным членом международного сообщества и Международного агентства по атомной энергии, настоящим выражает свою глубокую озабоченность по поводу обладания (Израилем) ядерным оружием. Такое обладание было подтверждено его премьер-министром в публичном выступлении 11 декабря 2006 года.

Несмотря на международные усилия, предпринимаемые, в особенности, арабскими государствами, Организация Объединенных Наций еще не смогла принудить (Израиль) к выполнению принятых в этой связи резолюций по Ближнему Востоку, и, прежде всего, резолюции об освобождении региона Ближнего Востока от ядерного оружия, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая стала соглашением, в соответствии с которым все арабские государства стали участниками этого договора. Мы также напоминаем о принятии консенсусом в прошлые годы Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций нескольких резолюций, призывающих к превращению Ближнего Востока в регион свободный от ядерного оружия, и о продолжении поддержки ею резолюции, озаглавленной "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке", которая была принята подавляющим большинством на ее 64-й сессии. Не говоря уже о резолюциях, принятых Международным агентством по атомной энергии в этой связи.

Моя страна подтверждает, что безопасность и стабильность в регионе Ближнего Востока не может быть обеспечена ввиду обладания (Израилем) ядерным оружием, и поэтому требует, чтобы все учреждения системы Организации Объединенных Наций, вместе, прежде всего, с Международным агентством по атомной энергии, которым Вы руководите, приняли все меры для обеспечения выполнения резолюции об освобождении Ближнего Востока от ядерного оружия, а также призывает Агентство прекратить осуществление предложенных (Израилю) технических программ и приостановить сотрудничество с ним в ядерной области, если он (Израиль) не присоединится к Договору о нераспространении и не поставит все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии в качестве предварительного условия содействия универсальности, надежности и эффективности этого Договора, а также предпринять шаги в направлении созыва международной конференции по созданию зоны, свободной от ядерного оружия в регионе Ближнего Востока.

Мы полностью уверены в том, что усилия, которые вы предпринимаете, чтобы оградить мир от угроз ядерного оружия, внесут большой вклад в повышение безопасности в регионе Ближнего Востока и в освобождение его ядерного оружия согласно соответствующим международным резолюциям.

Примите уверения в нашем самом высоком уважении и почтении.

Мусса Мохамад Кусса

Секретарь

Генеральный народный комитет по
внешним связям и международному сотрудничеству

Триполи, 5 мая 2010 года

Его Превосходительству

г-ну Юкии Аmano

Генеральному директору

Международного агентства по атомной энергии

РЕСПУБЛИКА МАВРИКИЙ

МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ, РЕГИОНАЛЬНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

3 июня 2010 года

Ваше Превосходительство,

Благодарю Вас за ваше письмо от 7 апреля 2010 года, касающееся резолюции, озаглавленной "Ядерный потенциал Израиля", которая была принята Генеральной конференцией МАГАТЭ 18 сентября 2009 года.

Хотел бы высоко оценить усилия, предпринимаемые МАГАТЭ с целью активизации поддержки для обеспечения ядерного нераспространения. Ваше личное участие в решении этого сложного вопроса всеобъемлющим образом вместе с государствами-членами заслуживает самого высокого поощрения с нашей стороны.

Маврикий давно привержен процессу разоружения, который должен привести, как только это станет реально возможным, к полному уничтожению ядерного оружия. В этой связи Маврикий поддержал, среди прочих инициатив, создание зон, свободных от ядерного оружия (ЗСЯО), например ЗСЯО в Африке (Пелиндабский договор), в качестве важного рубежа на пути к укреплению режима нераспространения и повышению мира и безопасности в этом регионе.

Маврикий полагает далее, что ядерные гарантии и инспекции являются основополагающими предпосылками, обеспечивающими надежную уверенность международного сообщества. Их всеобщее применение несомненно будет способствовать повышению безопасности в мире.

Аналогичным образом следует активно содействовать использованию ядерной энергии в мирных целях. Однако Маврикий полагает также, что ядерную технологию следует применять рассудительно в соответствии с международными нормами и обязательствами, в особенности с учетом того, что ядерному топливному циклу присуще двойное использование.

Хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы передать мои наилучшие пожелания достижения вами успеха в этих решительных усилиях, достойных похвалы.

Примите уверения в нашем самом высоком уважении.

[Подпись]

(д-р Арвин Булель)

Министр

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
Wagramer Strasse 5, Vienna
Austria

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО КОРОЛЕВСТВА МАРОККО
ПРИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ВЕНЕ

Господин Генеральный директор,

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 7 апреля 2010 года, касающегося конкретизации целей, подчеркнутых в резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", которая была принята на 53-й сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в сентябре 2009 года.

В этой связи стоит напомнить, что Королевство Марокко, которое всегда поддерживало международные усилия в вопросах нераспространения и разоружения, вновь выражает свою готовность сотрудничать с Международным агентством по атомной энергии и активно поддерживать усилия, предпринимаемые Генеральным директором Агентства с целью обеспечения путем применения системы гарантий МАГАТЭ необходимой уверенности в том, что программы государств-членов имеют мирный характер.

В этой связи Марокко придает особое значение обеспечению всеобъемлющего характера гарантий и поддерживает укрепление режима гарантий МАГАТЭ. Кроме того, Королевство Марокко полагает, что МАГАТЭ следует предоставить надлежащие средства для выполнения его мандата эффективным образом в соответствии с положениями Договора о нераспространении ядерного оружия.

В ответ на Вашу просьбу, в прилагаемом документе представлена позиция Королевства Марокко относительно осуществления положений резолюции GC(53)/RES/17.

Примите, господин Генеральный директор, уверения в моем самом высоком уважении.

Министр иностранных дел и сотрудничества
Тайеб Фаси Фихри

Д-ру Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
Wagramer Strasse 5
A-1400 Vienna
Austria

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО КОРОЛЕВСТВА МАРОККО
ПРИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ВЕНЕ

**Осуществление резолюции GC(53)/RES/17
"Ядерный потенциал Израиля"
-позиция Марокко-**

I-Актуальность резолюции

1. Регион Ближнего Востока продолжает оставаться источником озабоченности государств - членов Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), а также государств региона Ближнего Востока и, в особенности, арабских государств ввиду упорного нежелания Израиля присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и поставить свои установки под применение всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ, что является сдерживающим фактором для обеспечения мира и безопасности в этом регионе.
2. Эта озабоченность была выражена посредством резолюций, принятых Генеральной конференцией, и ясно изложена в решениях конференций 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия ДНЯО.
3. В этой связи нахождение решения вопроса ядерного потенциала Израиля действительно обеспечит достижение всеобщего характера ДНЯО и позволит смягчить напряженность, которая в течение десятилетий усиливалась в регионе Ближнего Востока, а также внесет, таким образом, вклад в укрепление международного мира и безопасности.
4. Стоит напомнить, что арабские государства-члены МАГАТЭ с 1998 по 2007 год настаивали на включении в повестку дня Генеральной конференции пункта о ядерной угрозе и ядерном потенциале Израиля. Они также в духе компромисса проявили гибкость с целью принятия изменения в названии этого пункта и внесения поправки в проект резолюции в 2008 году.
5. Королевство Марокко, которое никогда не прекращало настаивать на тесной связи и важном значении надежности и всеобщего характера ДНЯО, полагает, что Генеральная конференция компетентна рассматривать этот вопрос. Кроме того, принятие резолюции GC(53)RES/17 53-й сессией Генеральной конференции МАГАТЭ (в сентябре 2009 года) свидетельствует о реальных озабоченностях, которые вызывает ядерный потенциал Израиля у международного сообщества, а также о необходимости принятия срочных мер для исправления этой ситуации.

II. Осуществление резолюции

6. Королевство Марокко полагает, что цели резолюции можно достигнуть только путем создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), на Ближнем Востоке. Этого можно достигнуть только если Израиль, единственное государство/субъект в данном регионе, не являющееся участником ДНЯО, присоединится к этому договору и поставит свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.
7. Королевство Марокко полагает, что эта мера станет важным шагом в направлении создания атмосферы доверия между государствами данного региона с целью установления справедливого и устойчивого мира на Ближнем Востоке.
8. Королевство Марокко полагает, что накопление ядерного оружия не является гарантией безопасности, напротив это - элемент нестабильности и усиления гонки вооружений.
9. Международному сообществу следует продолжать множить его усилия и инициативы, направленные на то, чтобы Израиль согласился на создание ЗСЯО на Ближнем Востоке, не терять темпов и пользоваться благоприятной атмосферой вокруг вопросов ядерного нераспространения и разоружения и, таким образом, содействовать достижению целей

обеспечения всеобщего характера ДНЯО.

III- Роль МАГАТЭ

10. Королевство Марокко полагает, что МАГАТЭ достигло важного прогресса в своих усилиях по содействию мирному использованию ядерной энергии в целях устойчивого развития, главным образом в рамках своей программы технического сотрудничества.
11. Агентство также в значительной степени добилось успеха в обеспечении уверенности в мирном характере ядерных программ его государств-членов путем применения системы гарантий, главным образом всеобъемлющих гарантий, заключенных в связи с ДНЯО.
12. Королевство Марокко по-прежнему убеждено, что МАГАТЭ может внести вклад в создание ЗСЯО путем поощрения к установлению диалога между государствами данного региона с целью принятия мер и осуществления шагов в этом направлении. Проект договора, подготовленный арабскими государствами, мог бы стать началом этого процесса.
13. Марокко подтверждает свою готовность оказывать активную поддержку усилиям Генерального директора МАГАТЭ, направленным на постепенное осуществление положений резолюции GC(53)/RES/17.

БЮРО ДОСТОПОЧТЕННОГО МАРРЕЯ МАККАЛИ
МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

30 августа 2010 года

Уважаемый г-н Аmano,

Пишу вам в ответ на ваше письмо, содержащее приглашение высказать мнения Новой Зеландии относительно резолюции "Ядерный потенциал Израиля", принятой на 53-й очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ в сентябре 2009 года.

Новая Зеландия остается приверженной делу обеспечения всеобщего характера Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и последовательно призывает все государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно присоединиться к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. В то же время Новая Зеландия полагает, что существующим государствам - участникам ДНЯО следует выполнять все свои обязательства в связи с этим Договором, в том числе обязательства, проверяемые МАГАТЭ.

В 2009 году Новая Зеландия выступила против резолюции "Ядерный потенциал Израиля", потому что она выделяет Израиль в качестве неучастника ДНЯО, игнорируя при этом серьезные озабоченности по поводу несоблюдения обязательств государствами - участниками ДНЯО на Ближнем Востоке. Наше понимание состоит в том, что все предложенные основные элементы этой резолюции были сбалансированным образом учтены в резолюции GC(53)/RES/16 "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке".

Новая Зеландия продолжает рассматривать резолюцию "Ядерный потенциал Израиля" как вызывающую разногласия и ограниченную в своей способности содействовать прорыву, которого ищут на Ближнем Востоке. Новая Зеландия поддерживает усилия по созданию зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке, и в этой связи приветствует итог Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, включая подтверждение резолюции 1995 года по Ближнему Востоку и согласие созвать конференцию в 2012 году для обсуждения ее осуществления.

Итог Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО представляет собой значительное достижение, и, как я полагаю, нам следует теперь предпринять решительные усилия с целью максимального использования его потенциала для содействия будущему успеху. Новая Зеландия по-прежнему озабочена тем, что не имеющая консенсуса резолюция "Ядерный потенциал Израиля" подорвет этот процесс и затруднит способность МАГАТЭ играть конструктивную роль в решении этого вопроса.

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
Wagramer Strasse 5
A-1400, Vienna
Austria

Новая Зеландия призывает всех членов МАГАТЭ воспользоваться возможностью, предлагаемой итогам Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, и работать в конструктивном духе с целью продвижения к достижению нашей общей цели путем обеспечения на основе сбалансированности и консенсуса результатов Генеральной конференции МАГАТЭ в 2010 году.

С уважением,

[Подпись]

Достопочтенный Маррей Маккалли

Министр иностранных дел

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НОРВЕГИИ
ПРИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ВЕНЕ

г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
P.O. Box 100, Vienna International Centre
1400 Vienna

Ваш справ. №

Наш справ. №
SISK/2010/0007I

Дата:
25 августа 2010 года

Уважаемый г-н Генеральный директор,

Благодарю Вас за Ваше письмо от 7 апреля 2010 года, касающееся резолюции Генеральной конференции МАГАТЭ "Ядерный потенциал Израиля" (GC(53)RES/17).

Норвегия придает большое значение достижению всеобъемлющего характера ДНЯО и созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от видов ОМУ и систем их доставки. Мы были весьма удовлетворены тем, что государства - участники ДНЯО на недавней Конференции по рассмотрению согласились провести в 2012 году конференцию, посвященную созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ОМУ. Мы ожидаем, что на этой конференции будут предприняты серьезные усилия для достижения прогресса в создании такой зоны. Мы призываем все стороны помочь создать атмосферу, способствующую достижению желаемых результатов на этой конференции в 2012 году.

Что касается резолюции, озаглавленной "Ядерный потенциал Израиля", то хотел бы напомнить, что в прошлом году Норвегия голосовала против этой резолюции вместе с 44 другими странами, в то время как только меньшинство членов МАГАТЭ фактически голосовало за. Норвегия полагает, что данная резолюция, основные аспекты которой также рассматриваются в других резолюциях, вряд ли способствует созданию атмосферы, необходимой для дальнейшего укрепления доверия. Учитывая то, каким образом принималась эта резолюция, мы полагаем, что она может затруднить способность МАГАТЭ внести положительный вклад в создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ОМУ.

В заключение, хотел бы заверить Вас том, что Норвегия будет продолжать предпринимать свои усилия для достижения давней цели создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ОМУ.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

С уважением,

[Подпись]

Астрид Версто
временная Поверенная в делах
заместитель Постоянного представителя Норвегии

Султанат Оман
Министерство иностранных дел
Министр

Тема: "Ядерный потенциал Израиля"

Уважаемый г-н Генеральный директор,

В ответ на Ваше письмо от 7 апреля 2010 года, посвященное вышеуказанной теме, я с удовольствием информирую Вас, что Султанат Оман поддержал резолюцию, озаглавленную "Ядерный потенциал Израиля", которая была принята на пятьдесят третьей очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ в сентябре 2009 года, где была подчеркнута озабоченность Генеральной конференции угрозой, которую представляет ядерный потенциал для безопасности и стабильности на Ближнем Востоке, и был высказан призыв к Израилю присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить все его ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Кроме того, я с удовольствием информирую Вас, что правительство моей страны поддерживает роль Международного агентства по атомной энергии в процессе достижения ядерного разоружения и ядерного нераспространения, а также приветствует консультации, которые вы проводите с целью выполнения вышеуказанного решения. Султанат Оман полагает, что цели резолюции могут быть достигнуты только путем всеобъемлющего и полного запрещения передачи Израилю всех видов оборудования, информации, материалов, установок, ресурсов, связанных с ядерной областью, и призывает Международное агентство по атомной энергии своевременно и систематически рассматривать комплексное предложение об осуществлении этой резолюции.

Примите, Ваше Превосходительство, мои искренние пожелания,

Юсеф бен Алауи бен Абдалла
Министр, ответственный за иностранные дела

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии

ПОСОЛЬСТВО/ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ФИЛИППИН

Вена

Ltr- 204 -2010

19 июля 2010 года

Уважаемый г-н Червень,

Пишу со ссылкой на Ваше письмо от 7 апреля 2010 года, адресованное Его Превосходительству г-ну Альберто Дж. Ромуло, министру иностранных дел Республики Филиппины, и посвященное резолюции, озаглавленной "Ядерный потенциал Израиля" (GC/53/RES/17), которая была принята на 53-й сессии Генеральной конференции 18 сентября 2009 года.

В ответ на содержащийся в указанном письме запрос от имени Генерального директора МАГАТЭ Юкии Аmano ниже излагаются мнения правительства Филиппин относительно достижения целей вышеупомянутой резолюции.

1. Филиппины имели честь председательствовать на состоявшейся в мае этого года Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, на которой был подготовлен Заключительный документ, где была дана всеобъемлющая оценка работы, проделанной государствами-участниками в отношении трех основополагающих принципов ДНЯО, а также были предложены 64 действия, которыми надлежит руководствоваться в будущей работе.
2. Заключительный документ, который был согласован всеми государствами - участниками ДНЯО "призывает все государства, не являющиеся участниками Договора, — Израиль, Индию и Пакистан — без дальнейшего промедления и без всяких условий присоединиться к нему и ввести в действие требуемые соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы, согласующиеся с Типовым дополнительным протоколом (INFCIRC/540[Corrected])."
3. Кроме того, пункт 5 раздела, посвященного осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, гласит "Конференция напоминает о том, что на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора была подтверждена важность присоединения Израиля к Договору и постановки им всех своих ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ."
4. По существу, Филиппины полагают, что большинство целей, определенных в резолюции GC(53)/RES/17, нашли отражение в соответствующих разделах Заключительного документа Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО.

5. Филиппины полагают, что, как настоятельно призывают государства - члены МАГАТЭ, Генеральному директору следует продолжать взаимодействовать с заинтересованными сторонами в поиске решения этого вопроса.

Примите мои уверения в постоянном сотрудничестве в вопросах, представляющим взаимную озабоченность.

С уважением,

[Подпись]

ЛУРДЕС О. ИПАРРАГИРРЕ
Посол и Постоянный представитель

Г-НУ ВИЛЬМОШУ ЧЕРВЕНЮ
Помощнику Генерального директора
по внешним сношениям и координации политики
Бюро внешних сношений и координации политики
Международное агентство по атомной энергии

[Логотип министерства иностранных Государства Катар]

Государственный министр иностранных дел

Доха, 3 июня 2010 года [20 Джумада II 1431 года]

№.: 5/03559/06/2010

Ваше Превосходительство,

С удовлетворением ссылаюсь на Ваше письмо от 7 апреля 2010 года, касающееся осуществления резолюции GC(53)/RES/17 Генеральной конференции, и возложенную на Вас задачу предпринимать вместе с заинтересованными государствами усилия по достижению цели присоединения Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановки его ядерных установок под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ.

Эта задача возлагает на Вас важнейшую ответственность за достижение целей этой резолюции. Мы уверены, что МАГАТЭ под Вашим мудрым руководством может использовать весь свой потенциал, различную получаемую им информацию и своих специалистов для начала осуществления серьезных шагов с целью обеспечения достижения желаемой цели, с учетом того, что Агентство, в течение длительного периода своей деятельности, смогло завоевать высокое доверие. Все государства-члены уверены в его профессионализме при решении мировых вопросов, связанных с ядерной областью, и все государства-члены высоко оценивают представляемые Агентством, доклады, содержащие достоверную информацию о функциях, с которыми ему доверено проверять любые вопросы, связанные с ядерной областью, в отношении любого государства.

Прошлые и нынешние события и свидетельства подтверждают, что профессиональное и объективное мнение, высказываемое Агентством Совету управляющих, Генеральной конференции и Совету Безопасности в отношении конкретных вопросов, получает высокую оценку со стороны государств-членов и способствует как обеспечению международного консенсуса относительно шагов, которые необходимо предпринять для достижения целей Агентства и ДНЯО, так и укреплению международного мира и безопасности в целом. Таким образом, мы полагаем, что Агентство в состоянии делать следующее:-

- собирать, документировать и анализировать информацию, которую Агентство в состоянии получить из различных источников, относительно военных и гражданских ядерных программ Израиля, а также о касающихся их региональных и международных событиях и позициях, и представлять эту информацию на регулярной основе Совету управляющих, обновляя ее всегда, когда происходят события, на которые необходимо обратить внимание государств-членов. Цель состоит в повышении осведомленности международного сообщества о реальной ситуации, ее развитии и связанных с ней опасностях;
- представляется важным, чтобы в представляемом Совету управляющих и Генеральной конференции Вашем докладе об осуществлении этой резолюции подчеркивались опасности обладания Израилем передовой военной ядерной программой, не находящейся под международным контролем на всех уровнях в масштабах деятельности Агентства;

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
Вена

- ввиду серьезности обсуждаемого вопроса и его прямого воздействия на мир и региональную и международную безопасность представляется целесообразным, чтобы ему была придана наибольшая важность и чтобы Вы не ограничивались перепиской по этому вопросу уровнем представителей государств при Агентстве. Рекомендуется, чтобы такая переписка велась с высокопоставленными дипломатами как в одном заинтересованном государстве, так и в других заинтересованных государствах, конкретно в государствах-депозитариях ДНЯО и других влиятельных государствах, чье вмешательство могло бы оказать воздействие на обеспечение реального прогресса в достижении целей, одобренных в обсуждаемой резолюции Генеральной конференции;
- в случае, если Израиль будет продолжать отказываться сотрудничать с Агентством в осуществлении резолюции Генеральной конференции, то в Ваш доклад необходимо включить четкую и ясную ссылку на эту позицию Израиля и отметить ее отрицательное воздействие на доверие к режиму нераспространения и способность Агентства достигать своих целей, в особенности цели освобождения Ближнего Востока от ядерного оружия, не говоря уже о других региональных и международных отрицательных последствиях;
- выполняя эту важную работу традиционно профессиональным и транспарентным образом, Агентство укрепит доверие к себе, а это активно поможет убедить некоторые стороны, которые еще не определились в своем мнении, занять твердую позицию и присоединиться к международным усилиям с целью оказания давления на Израиль, с тем чтобы заставить его выполнить международные требования присоединиться к ДНЯО в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и поставить его ядерные установки под контроль МАГАТЭ.

В заключение, с удовлетворением выражаю надежду на то, что Вы предпримите более всеобъемлющие и решительные действия для осуществления резолюции Генеральной конференции о ядерном потенциале Израиля при полной поддержке с нашей стороны в целях продолжения поддержания и укрепления независимости, профессионализма Агентства и доверия к нему.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

(подпись) Ахмед бен Абдалла аль-Махмуд
Государственный министр иностранных дел

Королевство Саудовская Аравия

Министерство иностранных дел
Бюро Его Королевского Высочества

Ссылаясь на письмо Вашего Превосходительства № (нет) от 7 апреля 2010 года, касающееся ядерного потенциала Израиля и содержащее просьбу высказать мнения Королевства Саудовская Аравия по этой теме, хотел бы информировать Вас об озабоченности Королевства по поводу продолжения предоставления Агентством технической поддержки Израилю, несмотря на все оговорки относительно его ядерной деятельности, его неприсоединения к ДНЯО и его отказа поставить свои ядерные установки под режим Агентства.

Кроме того, хотел бы подчеркнуть, что обеспечение мирного использования ядерной энергии является жизненно важным и стратегическим вопросом для будущего региона с точки зрения достижения цели повышения уровня жизни населяющих его народов. Правительство Королевства Саудовская Аравия будет продолжать поддерживать и разделять единую позицию арабских государств, а также осуществлять резолюцию по арабскому вопросу, принятую на 53-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ в Вене в 2009 году. Мы подчеркиваем необходимость продолжения международных усилий, предпринимаемых с целью превращения Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения. В рамках этих решительных усилий, предпринимаемых с целью превращения Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения, представляется важным, чтобы МАГАТЭ:

1. потребовало, чтобы правительство Израиля предоставило, в соответствии с нормами нераспространения и соглашением о гарантиях с Агентством, подробную информацию о своей ядерной программе, площадках и объектах, государствах, с которыми он сотрудничает, а также заявление о ядерном материале, которым он обладает;
2. предложило всем государствам, которые оказывали в прошлом поддержку и помощь ядерной программе Израиля, представить данные и информацию об этой программе (Великобритания, Франция и другие государства);
3. в случае, если Израиль не отреагирует на эти требования, безусловно будет необходимым приостановить оказание Израилю всех видов поддержки со стороны МАГАТЭ и предложить другим международным организациям, таким, как Европейский союз, принять аналогичные меры до тех пор, пока он [Израиль] не продемонстрирует положительное взаимодействие в удовлетворении этих справедливых требований.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Сауд аль-Фейсал

Министр иностранных дел Королевства
Саудовская Аравия

[Печать Королевского посольства Королевства
Саудовская Аравия, Вена]

Генеральному директору
МАГАТЭ

МИНИСТР
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ И СОТРУДНИЧЕСТВА
ЮЖНО-АФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА
Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору МАГАТЭ
ВЕНА

14 июня 2010 года

Тема: "Ядерный потенциал Израиля"

Уважаемый г-н Генеральный директор,

Благодарю вас за Ваше письмо от 7 апреля 2010 года, посвященное вышеупомянутой теме.

Как государство - участник Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Южная Африка полностью поддерживает централизованный характер целей ДНЯО, в особенности сбалансированность между его тремя основами - нераспространением, разоружением и мирным использованием ядерной энергии. Южная Африка решительно выступает за придание ДНЯО всеобщего характера в качестве шага в направлении достижения мира, свободного от ядерного оружия. Южная Африка неоднократно призвала государства, не являющиеся участниками ДНЯО, в том числе Израиль, присоединиться к этому Договору и поставить весь свой ядерный материал под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Кроме того, Южная Африка придает большое значение системе гарантий Агентства и необходимости выполнения государствами-членами своих юридических обязательств согласно их соответствующим соглашениям о гарантиях с Агентством. На эти страны возложена обязанность поддерживать необходимость укрепления системы гарантий Агентства с целью обеспечения его способности выполнять свой мандат, связанный с проведением ядерной проверки и применением гарантий, в соответствии с его Уставом.

Поддержав принятие Генеральной конференцией резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", Южная Африка неоднократно призвала Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить весь свой ядерный материал под гарантии МАГАТЭ и будет продолжать поступать таким образом в ходе соответствующих совещаний по вопросам разоружения и нераспространения. Южная Африка по-прежнему полагает, что, поступая таким образом, она будет вносить вклад в создание зоны свободной от ядерного оружия на Ближнем Востоке, и, следовательно, будет способствовать обеспечению мира и безопасности в этом нестабильном регионе.

Намерением Южной Африки остается реализация целей и задач ДНЯО. Таким образом, Южная Африка продолжает поддерживать усилия, направленные на обеспечение уверенности в том, что цели этой резолюции полностью достигаются, и ожидает получить соответствующий доклад Генерального директора о принятии им мер в соответствии с этой резолюцией.

С уважением,

[Подпись]

Г-жа Маите Нкоана-Машабане, член парламента

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору МАГАТЭ
ВЕНА

РЕСПУБЛИКА СУДАН
МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
МИНИСТР

Дата: 13 мая 2010 года

Уважаемый г-н Генеральный директор,

Имею честь официально подтвердить получение Вашего письма от 7 апреля 2010 года, касающегося резолюции, озаглавленной "Ядерный потенциал Израиля", которая была принята на 53-й очередной сессии Генеральной конференции 18 сентября 2009 года.

Правительство Судана полагает, что принятие этой резолюции большинством голосов отражает осознание государствами - членами МАГАТЭ важности присоединения Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве необходимого условия создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

То, что Израиль продолжает отказываться присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ в сочетании с тем, что Израиль является единственной страной в этом регионе, которая еще не сделала этого, представляет собой угрозу миру и безопасности во всем регионе.

Правительство Судана твердо полагает, что цели резолюции GC(53)/RES/17 будут достигнуты только путем оказания реального давления на Израиль, с тем чтобы он присоединился к ДНЯО и поставил все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Примите, г-н Генеральный директор, уверения в моем самом высоком уважении.

С уважением,

[Подпись]

Денг Алор Кол

Министр иностранных дел Судана

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии

Сирийская Арабская Республика
Министр иностранных дел

Ваше Превосходительство,

С большим удовлетворением я получил Ваше письмо от 7 апреля 2010 года, в котором Вы запрашиваете мнение правительства моей страны в отношении достижения целей резолюции МАГАТЭ "Ядерный потенциал Израиля", опубликованной Генеральной конференцией Агентства в документе GC(53)/RES/17 в 2009 году, и должен в этой связи заявить следующее:

Принятие вышеупомянутой резолюции свидетельствует о масштабах озабоченности государств-членов в отношении существования военного ядерного потенциала Израиля, который находится вне какого-либо международного контроля. Таким образом, нет сомнений в отношении общего международного признания необходимости ускорения процесса ядерного разоружения в различных частях мира и применения ко всем ядерным установкам режима всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ.

В этой связи мы подчеркиваем, что МАГАТЭ играет основополагающую роль в процессе достижения целей ядерного разоружения и нераспространения в соответствии с Уставом Агентства, в частности статьей II, касающейся того, чтобы помощь, предоставленная Агентством, не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели, а также статьей III.B.1, касающейся содействия установлению обусловленного гарантиями разоружения во всем мире.

Правительство моей страны считает, что достижение цели придания Договору [ДНЯО] универсального характера – это важное главное требование для превращения Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия. Сирия уже десятки лет ведет работу по созданию такой зоны. Поскольку все государства региона являются участниками ДНЯО, мы призываем международное сообщество оказать давление на Израиль, с тем чтобы он присоединился к этому Договору в качестве не обладающего ядерным оружием участника и поставил все свои ядерные установки под международный контроль.

С учетом этого правительство Сирийской Арабской Республики очень надеется на то, что Вы предпримете усилия по выполнению этой резолюции путем принятия таких важных мер, как: необходимо, чтобы Вы обратились к Израилю с письменным призывом безоговорочно присоединиться к ДНЯО в качестве не обладающего ядерным оружием участника и начать применять в отношении всех его ядерных установок режим международных инспекций, а также взять на себя обязательство по соблюдению соглашения о всеобъемлющих гарантиях МАГАТЭ, осуществив таким образом пункт 2 постановляющей части текста вышеупомянутой резолюции.

Г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
МАГАТЭ

Кроме того, необходимо призвать государства, обладающие ядерным оружием, прекратить оказание помощи Израилю под различными видами и предложениями для применения в развитии своего военного ядерного арсенала в нарушение международного права, а также обратить внимание на то, что, делая это, эти государства нарушают свои обязательства в отношении положений статей I и II ДНЯО, осуществив таким образом пункт 3 постановляющей части текста вышеупомянутой резолюции.

Хотели бы предложить, чтобы Вы в своем вступительном слове в Совете управляющих на его предстоящей сессии обобщили итоги Вашей переписки с Израилем и другими соответствующими государствами в отношении принятых мер по выполнению резолюции "Ядерный потенциал Израиля" в соответствии с пунктом 4 постановляющей части текста вышеупомянутой резолюции.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Валид Аль-Муаллем
Министр иностранных дел
Сирийская Арабская Республика

Дамаск, 28 апреля 2010 года

Тунисская Республика
Министерство иностранных дел
Министр

Ваше Превосходительство,

Хотел бы выразить признательность за Ваше письмо, в котором Вы запрашиваете мнение Туниса в отношении достижения целей резолюции "Ядерный потенциал Израиля", принятой на 53-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ в сентябре 2009 года.

Хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы заявить о том, что моя страна поддерживает похвальные усилия, предпринимаемые Вами после Вашего избрания главой Агентства и направленные на служение делу мира, обеспечения безопасности и физической безопасности в мире.

Позвольте мне заявить, что именно во имя достижения этих целей моя страна тесно сотрудничает с другими арабскими государствами – членами МАГАТЭ для того, чтобы добиться выполнения резолюции Агентства "Ядерный потенциал Израиля".

Тунис остается убежденным, что именно путем присоединения всех государств – членов МАГАТЭ к Договору о нераспространении и проявления уважения к системе гарантий Агентства международное сообщество добьется успеха в построении мира, свободного от ядерного оружия, и создании условий для мира, в частности в регионе Ближнего Востока.

Мне хотелось бы подчеркнуть, что Тунис стремится работать вместе с арабскими государствами, представленными в Агентстве, над реализацией этого видения мира и содействием, вместе с МАГАТЭ, достижению разоружения и ядерного нераспространения на Ближнем Востоке. Осуществление резолюции "Ядерный потенциал Израиля" позволит обеспечить устойчивый прогресс в этом направлении.

Вновь желая Вам всяческих успехов в выполнении Ваших обязанностей, прошу Вас, Ваше Превосходительство, принять уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Камель МОРЖАН

Г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии

МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Анкара, 22 июля 2010 года

Ваше Превосходительство,

Хотел бы поблагодарить Вас за Ваше письмо от 7 апреля 2010 года в связи с резолюцией GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", которая была принята на 53-й очередной сессии Генеральной конференции 18 сентября 2009 года.

Прежде всего я хотел бы вновь подтвердить, что моя страна придает большое значение всем вопросам, связанным с распространением оружия массового уничтожения (ОМУ) и средств его доставки. Мы твердо убеждены в том, что обладание ОМУ в наше время не может обеспечить дополнительную безопасность ни для одной из стран. Совсем наоборот, оно подрывает региональную безопасность и стабильность. Поэтому Турция придает большое значение всем значимым шагам, направленным на создание зон, свободных от ОМУ, в частности на Ближнем Востоке, и одобряет их.

В этой связи Турция с удовлетворением отмечает, что в резолюции 1887 Совета Безопасности ООН от 24 сентября 2009 года говорится, что он "призывает все государства, не являющиеся участниками ДНЯО, присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, чтобы обеспечить его универсальный характер в кратчайшие сроки, и до их присоединения к Договору выполнять его положения". Кроме того, Турция с удовлетворением отмечает существенные результаты, достигнутые на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. Мы отмечаем, в частности, выводы и рекомендации в отношении последующих мер, где говорится о том, что она напомнила, что на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора была подтверждена важность присоединения Израиля к Договору и постановки им всех своих ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ; было заявлено о поддержке целей и задач ближневосточного мирного процесса и было признано, что усилия в этом отношении способствуют созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, а также от других видов оружия массового уничтожения (ЗСОМУ); был обращен призыв к Генеральному секретарю ООН и авторам резолюции 1995 года по Ближнему Востоку созвать, в консультации со всеми государствами этого региона и при их участии, в 2012 году международную конференцию по вопросу о создании на Ближнем Востоке ЗСОМУ, а также призыв к тем же указанным выше адресатам назначить посредника для содействия осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, а также осуществить работу по подготовке к проведению конференции 2012 года, включая определение принимающей страны. Такое развитие событий является существенным, давая необходимые основания для конкретных действий.

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору Международного агентства
по атомной энергии (МАГАТЭ)

Турция высоко ценит роль МАГАТЭ в качестве единственного международного органа по обеспечению и проверке мирного характера ядерных программ в соответствующих странах, а также его уставные полномочия по содействию мирному использованию ядерной энергии. В отношении ЗСОМУ на Ближнем Востоке и вопроса о ядерном потенциале Израиля Турция напоминает, что с 1991 года Генеральная конференция МАГАТЭ ежегодно принимает резолюцию о применении гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке, и государства обращаются к Генеральному директору с просьбой: 1) принять меры, которые могут оказаться необходимыми, для содействия скорейшему применению всеобъемлющих гарантий в отношении всей ядерной деятельности в данном регионе; 2) подготовить типовые соглашения в качестве шага на пути к созданию на Ближнем Востоке ЗСЯО; 3) созвать форум по вопросу об опыте, связанном с созданием такой зоны. К сожалению, несмотря на все прошедшие годы, Генеральный директор МАГАТЭ был вынужден сообщать об отсутствии прогресса в этой области. Тем не менее, мы ценим усилия Секретариата МАГАТЭ, который продолжает консультироваться с государствами Ближнего Востока по этим и связанным с ними вопросам.

Уважаемый г-н Генеральный директор,

Несмотря на отсутствие прогресса, Турция считает, что позитивное развитие международных событий, о котором было кратко сказано вначале, обеспечивает основу для осознания и выдвижения на первый план необходимости продолжения наших усилий по созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке и применению гарантий МАГАТЭ в отношении всех ядерных материалов и установок в этом регионе. С точки зрения политики Турция считает, что хотя цель достижения долгосрочного всеобъемлющего урегулирования в этом регионе в кратчайшие сроки и является желательной, не существует никакой прямой связи или автоматической последовательности, которая увязывала бы применение всеобъемлющих гарантий в отношении всех ядерных установок на Ближнем Востоке или создание ЗСЯО в регионе с предварительным достижением политического урегулирования. Эти цели носят взаимодополняющий характер, и добиваться их достижения можно одновременно.

Агентству следует продолжать стремиться к улучшению ознакомления соответствующих государств с наличием широкого круга существенных обязательств и механизмами и сценариями проверки. При этом Агентству следует проявить инициативу и начать подготовку типовых соглашений о проверке. Отсутствие необходимых рекомендаций от государств региона на этот счет не должно мешать усилиям Агентства. Только при активном участии Агентства будет возможно дополнить его глобальные механизмы проверки требующими неукоснительного соблюдения и строгими региональными положениями, что поможет созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке с учетом конкретных характеристик и особенностей этого региона, способствуя тем самым как региональному, так и международному миру и безопасности.

Турция готова оказать Вам помощь в Ваших направленных на это усилиях и внесет необходимый вклад в возможное обсуждение, которое, как ожидается, будет проходить в более широком политическом контексте. Надеюсь на проведение дальнейших консультаций с Вами по вопросам, связанным с ЗСОМУ на Ближнем Востоке и применением гарантий МАГАТЭ ко всем ядерным материалам и установкам в данном регионе, а также по другим представляющим взаимный интерес вопросам.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Ахмет ДАВУТОГЛУ

МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ УКРАИНЫ

29 апреля 2010 года

Ваше Превосходительство,

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 7 апреля 2010 года относительно резолюции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля", принятой 18 сентября 2009 года на десятом пленарном заседании 53-й очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ.

Позвольте напомнить, что Украина проголосовала на этом заседании против резолюции, сочтя ее недостаточно сбалансированной и не полностью отражающей существующие факторы, вызывающие озабоченность международного сообщества в отношении распространения ядерного оружия и ядерного потенциала в регионе Ближнего Востока. Мы считаем, что принятая резолюция может подорвать доверие между государствами Ближнего Востока, а не укрепить его, и в ней не учитываются сложности, сопутствующие важным проблемам, связанным с ядерной сферой в этом регионе. Кроме того, по нашему мнению, резолюция содержит элементы, не имеющие отношения к мандату Агентства.

Мы не можем не согласиться с тем, что ядерное оружие и другие виды оружия массового уничтожения создают угрозу для международного мира и безопасности и, в частности, для стабильности на Ближнем Востоке. Украина полностью поддерживает придание Договору о нераспространении (ДНЯО) всеобщего характера. Мы твердо убеждены в том, что Израилю следует присоединиться к этому Договору в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, в кратчайшие сроки и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ. Вызывает обеспокоенность тот факт, что на Ближнем Востоке все еще имеются не охваченные гарантиями ядерные установки. Такова наша давняя позиция, и она остается неизменной.

Украина полностью поддерживает также резолюцию по Ближнему Востоку, принятую на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, и подтверждает важность ее скорейшего осуществления. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, и, в широком контексте, зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке является неотложной задачей. Именно поэтому мы предприняли искренние усилия для того, чтобы содействовать и способствовать диалогу между государствами в ходе 53-й очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ с целью принятия резолюции GC(53)/RES/16 "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке". В этой резолюции содержится призыв ко всем государствам Ближнего Востока присоединиться к ДНЯО.

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии
Международное агентство по атомной энергии
Wagramerstrasse 5
Vienna
Austria

Как и многие другие государства, Украина обеспокоена значительными, угрожающими миру и безопасности последствиями осуществления на Ближнем Востоке ядерной деятельности, не полностью посвященной мирным целям. Нам следует использовать непредвзятый подход и рассматривать нынешнюю ситуацию как применимую ко всем государствам этого региона. Выделение одного Израиля в этой связи контрпродуктивно. В последние годы международное сообщество становилось свидетелем нескольких вызывающих тревогу событий на Ближнем Востоке, связанных с распространением, и Совет Безопасности ООН, а также Совет управляющих МАГАТЭ участвуют в обсуждении вопросов соблюдения некоторыми государствами региона своих безусловных международно-правовых обязательств в ядерной области.

Ближний Восток – это регион, имеющий важное стратегическое значение, и цель международной и региональной безопасности может быть достигнута только путем использования всеобъемлющего подхода, при котором будет приниматься во внимание безопасность всех стран этого региона. Для превращения Ближнего Востока в регион мира и безопасности для всех необходима подлинная политическая воля. Такой процесс, безусловно, должен включать меры укрепления доверия. Для осуществления резолюции GC(53)/RES/17 весьма важно проявлять стремление к достижению справедливого, всеобъемлющего и прочного мира.

Мы надеемся, что нынешняя международная обстановка может обеспечить реальную возможность для принятия далеко идущих мер, нацеленных на ликвидацию оружия массового уничтожения. Украина всегда выступала за создание климата доверия и мира на Ближнем Востоке и всегда поддерживала все инициативы, направленные на урегулирование нерешенных проблем в этом регионе, а не на их усугубление. Мы считаем, что международному сообществу следует и впредь создавать условия, благоприятствующие миру и помогающие избегать напряженности. Для достижения долгосрочного решения необходимо выработать универсальный подход к существующим на Ближнем Востоке проблемам, включая ядерный вопрос, а не сосредоточивать свое внимание на решении отдельных вопросов.

Генеральной конференции МАГАТЭ не следует и далее находиться в заложниках у проявившегося в последние годы озлобления в связи с вопросами, относящимися к региону Ближнего Востока. Мы убеждены в том, что следует продолжить широкое обсуждение в рамках МАГАТЭ вопроса об осуществлении гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке и создания в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия. Цель заключается в достижении консенсуса и неустанной работе ради достижения этой цели. Поэтому Украина отдает предпочтение тому, чтобы иметь одну резолюцию о применении гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке в качестве пункта повестки дня Генеральной конференции МАГАТЭ.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

С уважением,

[Подпись]

Константин Грищенко

Объединенные Арабские Эмираты
Министр иностранных дел

№: MF 14/1/28-258
Дата: 31 мая 2010 года

Ваше Превосходительство,

Имею честь сослаться на Вашу ноту об осуществлении резолюции Генеральной конференции GC(53)/RES/17 "Ядерный потенциал Израиля". Хотел бы выразить признательность правительства моей страны за предпринимаемые Вами усилия по проведению консультаций с государствами-членами и запрашиванию их мнения в отношении осуществления этой резолюции.

Нет никакого сомнения в отношении важности достижения целей Договора о нераспространении ядерного оружия, в особенности достижения ядерного разоружения и применения ко всем ядерным установкам режима всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ, поскольку это оружие представляет собой угрозу безопасности и международному миру. В резолюции выражается международная озабоченность в отношении ядерного потенциала Израиля, в особенности в таком регионе, как Ближний Восток.

Исходя из этой отправной точки, мы подчеркиваем важность присоединения Израиля к Договору о нераспространении и применения ко всем его ядерным установкам режима всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Соответственно, мы придаем большое значение роли Секретариата Агентства в осуществлении этой резолюции и включению в доклад Генерального директора подробного изложения фактов о ядерных установках Израиля, используя для этого имеющиеся у Агентства источники, помимо источников, имеющихся у государств-членов. Мы также надеемся, что доклад будет содержать выводы Генерального директора в отношении необходимых практических шагов по достижению целей резолюции и роли Агентства в этой связи.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Абдалла бен Заид Аль Нахайян
Министр иностранных дел

Его Превосходительству г-ну Юкия Аmano
Генеральному директору
МАГАТЭ

Уважаемый г-н Генеральный директор,

Благодарю Вас за Ваше письмо от 7 апреля в отношении резолюции "Ядерный потенциал Израиля" (ЯПИ), принятой на сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в 2009 году.

Соединенные Штаты остаются приверженными всеобщему соблюдению Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и призывают все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к этому Договору и дать согласие на требуемое применение полномасштабных гарантий МАГАТЭ ко всем своим ядерным установкам. Мы признаем, что достичь этих целей, включая создание региональной зоны, свободной от оружия массового уничтожения, можно только в контексте всеобъемлющего регионального мира и при полном соблюдении всеми государствами региона своих обязательств в отношении ядерного нераспространения. Для достижения этих целей Соединенные Штаты будут продолжать сотрудничать со всеми государствами как в этом регионе, так и за его пределами.

Соединенные Штаты продолжают выступать против этой резолюции, в которой речь идет исключительно об Израиле, тогда как несоблюдение Ираном своих обязательств по гарантиям МАГАТЭ, а также упорный отказ Сирии от сотрудничества с МАГАТЭ в проведении им расследования вопросов, касающихся возможной незаявленной ядерной деятельности, во внимание не принимаются. Израиль же, наоборот, не нарушает никаких соглашений с МАГАТЭ.

Кроме того, эта вызывающая разногласия резолюция по ЯПИ подрвет усилия по созданию благоприятных условий для организации конференции 2012 года по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, призыв к проведению которой был сделан на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО. Поскольку эта конференция может состояться только тогда, когда все страны будут ощущать себя уверенными в том, что они могут на ней присутствовать, усилия по выделению одного Израиля сделают перспективы проведения такой конференции маловероятными.

Соединенные Штаты настоятельно призывают тех, кто поддерживает эту резолюцию, снять ее с повестки дня, и они надеются на совместное сотрудничество с ними в разработке конструктивного и сбалансированного подхода к вопросам Ближнего Востока на сессии Генеральной конференции МАГАТЭ 2010 года – подхода, основывающегося на принципе консенсуса. Считаю, что это создаст наилучшую возможность для продвижения вперед в деле достижения наших общих целей в области нераспространения и разоружения.

С уважением,

/Подпись/

Хиллари Родэм Клинтон

Боливарианская Республика Венесуэла
Посольство в Австрии
Постоянное представительство при Организации Объединенных Наций, Вена

VIII.c.1/AT-N781-10

Постоянное представительство Боливарианской Республики Венесуэла при Отделении Организации Объединенных Наций и международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) и в связи с просьбой Генерального директора МАГАТЭ, высказанной в его письме от 7 апреля 2010 года, в котором он запрашивает мнение нашей страны в отношении резолюции GC(53)/RES/17 Генеральной конференции "Ядерный потенциал Израиля", имеет честь приложить к настоящему письму ответ министерства народной власти по иностранным делам Боливарианской Республики Венесуэла.

В этой связи Постоянное представительство Боливарианской Республики Венесуэла будет очень признательно, если его можно будет отразить в докладе Генерального директора государствам-членам, который будет предложен им на следующей сессии Совета управляющих МАГАТЭ.

Постоянное представительство Боливарианской Республики Венесуэла будет Вам признательно, если Вы должным образом отреагируете на высказанную выше просьбу, и пользуется случаем, чтобы возобновить Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) уверения в своем самом высоком уважении.

Вена, 1 сентября 2010 года

Приложение: вышеупомянутый документ

(Подпись)
[печать Постоянного представительства
Венесуэлы при Отделении ООН в Вене]

Вниманию
помощника Генерального директора по
внешним сношениям и координации политики
Секретариат МАГАТЭ
Вена

Правительство Боливарианской Республики Венесуэла
Министерство народной власти по иностранным делам

Канцелярия министра / Управление многосторонних дел и интеграции

"Ядерный потенциал Израиля"

(Резолюция GC(53)/RES/17 от 18 сентября 2009 года)

Учитывая приверженность Боливарианской Республики Венесуэла международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, а также ее пацифистскую позицию, четко отраженную в ее Конституции, где недвусмысленно запрещается ввоз в страну, изготовление и применение ядерного оружия (статья 129), она стала одним из авторов резолюции "Ядерный потенциал Израиля", принятой 17 сентября 2009 года на 53-й сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

В контексте этого Венесуэла на различных многосторонних форумах настаивала на том, чтобы Израиль немедленно принял меры в соответствии с положениями, в частности, резолюций, принятых на конференциях МАГАТЭ, включая резолюцию GC(53)/RES/17, и на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, резолюции 487 Совета Безопасности и принятого совсем недавно Заключительного документа VIII Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, присоединившись к последнему договорно-правовому документу, поставив свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ и внося вклад в создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

Мир не может не признать серьезность ситуации, когда государство открыто игнорирует основные принципы международного гуманитарного права, имеет ядерную программу без какого-либо международного надзора и упорно отказывается действовать в соответствии с неоднократными призывами большинства государств, неправительственных организаций и международных деятелей.

Ввиду угроз и вызовов миру, безопасности и экономическому и социальному развитию существующее международное положение характеризуется сложностью и неопределенностью. Представляется, что в существующей ныне атмосфере преобладает недоверие, что сказывается на успешной работе международных организаций по принятию соглашений и резолюций и особенно на их последующем выполнении. Однако Боливарианская Республика Венесуэла убеждена в том, что важность целей, поставленных в документах, принятых в отношении ядерной программы Израиля, включая те, которые определены в резолюции GC(53)/RES/17, оправдывает дополнительные усилия международного сообщества, предпринимаемые для того, чтобы убедить правительство этой страны прислушаться к призывам в отношении ядерного разоружения и нераспространения, в частности, в отношении связанного с этим правового режима.

Во имя Господа, милостивого, милосердного!

Йеменская Республика
Министерство иностранных дел

Ваше Превосходительство,

С чувством глубокой признательности я получил Ваше письмо от 7 апреля 2010 года с упоминанием резолюции "Ядерный потенциал Израиля", принятой 18 сентября 2009 года на 53-й очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ (документ GC(53)/RES/17), в котором также содержится просьба сообщить любые мнения, способствующие осуществлению этой резолюции.

В рамках этого, а также с учетом того, что Йеменская Республика является одним из арабских государств, принявших эту резолюцию, мне хотелось бы заявить следующее:

- Международное агентство по атомной энергии играет решающую роль в сдерживании распространения ядерного оружия и в проверке того, чтобы оказываемая Агентством помощь не использовалась таким образом, чтобы способствовать достижению какой-либо военной цели;
- все стороны, представляющие международное сообщество, убеждены в необходимости ядерного разоружения и сдерживания ядерного распространения ввиду той большой угрозы, которую это оружие представляет для международной безопасности и мира в мире;
- стабильность в регионе Ближнего Востока находится в зависимости от избавления его от ядерного оружия, и всем государствам этого региона, включая Израиль, необходимо безотлагательно распространить на свои ядерные установки режим инспекций МАГАТЭ для обеспечения региональной стабильности и безопасности;
- отказ Израиля присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) доказывает, что у него нет подлинного стремления к достижению безопасности и мира в этом регионе, и он служит для других государств оправданием стремления к приобретению ядерных технологий для аналогичных сомнительных и немирных целей;
- принятие резолюции "Ядерный потенциал Израиля" на 53-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ в сентябре 2009 года отражает масштабы той большой озабоченности, которую испытывают государства этого региона в отношении неприсоединения Израиля к ДНЯО и его отказа от постановки своих ядерных установок под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ, а также того воздействия, которое это оказывает на стабильность на Ближнем Востоке;

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии

- для достижения целей этой резолюции Йемен настоятельно призывает Секретариат МАГАТЭ безотлагательно принять практические меры, направленные на принуждение Израиля к присоединению к ДНЯО, открытие его ядерных установок для инспекторов МАГАТЭ и постановки этих установок под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ;
- Йемен считает, что начало осуществления этой резолюции представляет собой важный шаг на пути к избавлению Ближнего Востока от оружия массового уничтожения и, следовательно, к достижению там мира и стабильности. Любая попытка любой из сторон помешать осуществлению этой резолюции подорвет доверие к авторитету и беспристрастности Агентства и, что еще хуже, приведет к резкому обострению напряженности в этом регионе и началу сторонами этого региона гонки ядерных вооружений, которая не может закончиться хорошо;
- Йемен, в качестве государства – члена МАГАТЭ, будет полностью сотрудничать с МАГАТЭ в достижении целей этой резолюции и ожидает представления Вами доклада по этому вопросу в ближайшем будущем;
- Йемен вновь заявляет о своей уверенности в профессионализме и беспристрастности МАГАТЭ и мудрости и компетентности его Генерального директора.

Прошу принять мою благодарность и уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Д-р Абу Бакр Абдалла Аль-Курби
16 июня 2010 года
Министр иностранных дел

РЕСПУБЛИКА ЗАМБИЯ
МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

В ответе просьба ссылаться на
№ MFA/104/16/5

16 июня 2010 года

Ваше Превосходительство,

Имею честь с благодарностью подтвердить получение Вашего письма от 7 апреля в отношении резолюции "Ядерный потенциал Израиля", принятой на 53-й очередной сессии Генеральной конференции, в котором Вы запрашиваете мнение моего правительства по этому вопросу.

Как Вам известно, со времени своего основания Замбия является одним из главных сторонников всеобщего и полного разоружения, и в качестве такового мы поддерживаем любые усилия, направленные на защиту международного мира и безопасности. Будучи государством, не обладающим ядерным оружием, и подлинным сторонником разоружения, Замбия поддерживает усилия, которые помогут сделать наш мир лучше для всех, кто его населяет. Именно по этой причине мы хотели бы, чтобы все государства, не являющиеся участниками Договора о нераспространении (ДНЯО), безоговорочно присоединились к нему.

Мы также считаем, что зоны, свободные от ядерного оружия, – это позитивный шаг на пути к тому, чтобы покончить с распространением ядерного оружия. Они по-настоящему укрепляют международные усилия, направленные на обеспечение того, чтобы ядерное оружие не попало в руки негосударственных субъектов, свободных от международных обязательств.

Поэтому мы считаем, что Вы создаете необходимые условия, которые помогут осуществлению указанной резолюции. В этой связи, возможно, может оказаться необходимым привлечь к этому делу другие государства, что поможет в укреплении доверия к осуществлению этой резолюции. Вы можете рассчитывать на поддержку моего правительства в содействии Вашим усилиям.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Достопочтенный Кабинга Панде, член парламента
МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
ВЕНА

КЭТРИН ЭШТОН
ВЫСОКИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ
ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИИ

Брюссель, 22 июля 2010 года
Cab2/AG/zk D(10) 1135

Ваше Превосходительство,

Касательно Вашего письма государствам – членам ЕС в отношении резолюции Генеральной конференции МАГАТЭ "Ядерный потенциал Израиля" имею честь дать Вам от имени ЕС следующий ответ.

Европейский союз полностью поддерживает придание всеобщего характера Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и всегда выступал за создание зоны, свободной от ОМУ и средств его доставки, на Ближнем Востоке, что является целью, закрепленной также в Барселонской декларации, которая обеспечивает важную основу для партнерских отношений между ЕС и средиземноморскими странами. Мы вновь обращаемся ко всем государствам этого региона с нашим призывом начать применять всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ, а также Дополнительный протокол.

Что касается резолюции "Ядерный потенциал Израиля" (GC(53)/RES/17), принятой на прошлогодней сессии Генеральной конференции, то я хотела бы напомнить, что государства – члены ЕС проголосовали против этой резолюции. В этом контексте я ссылаюсь на выступление представителя ЕС по мотивам голосования от 18 сентября 2009 года, для удобства прилагаемое к настоящему письму. ЕС по-прежнему придерживается мнения, что дальнейшее применение подхода, не основанного на консенсусе, как это было в случае резолюции "Ядерный потенциал Израиля", не будет способствовать созданию хорошей атмосферы на Генеральной конференции и может лишь затруднить способность МАГАТЭ внести положительный вклад в создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ОМУ.

ЕС напоминает, что среди широкого круга согласованных результатов недавно завершившейся Конференции по рассмотрению действия ДНЯО было одобрение созыва СБ ООН и Российской Федерацией, Соединенным Королевством и США, в консультации с государствами региона, в 2012 году Конференции по рассмотрению вопроса о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. ЕС считает, что путь продвижения вперед, намеченный в отношении этого вопроса на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, является приемлемой основой для дальнейшего рассмотрения вопроса о той роли, которую МАГАТЭ может сыграть в процессе подготовки к проведению этой региональной конференции. В этом контексте ЕС подтверждает свою готовность внести вклад в этот процесс путем организации семинара, который состоится перед Конференцией в 2012 году.

ЕС призывает все государства – члены МАГАТЭ в конструктивном духе сосредоточиться на целях Конференции 2012 года, в том числе на сессии Генеральной конференции, которая состоится в этом году.

С уважением,

[Подпись]

Кэтрин Эштон